

STRAUSS DENUNCIADO POR HURTO DE P114,000

La Mision Apoya Solidamente el Proyecto Hawes-Cutting Como el Mejor Posible Hoy

Tirona desmiente que haya desavenencias y que haya hablado de ellas en una carta al presidente Quezon

Un hijo de Primo de Rivera va a prision

OTRA TANDA DE JUEGES

Los que se van a retirar conferencian con el secretario Abeto

AMENAZAN A LOS DOLLAR

Los extorsionistas escogen al magnate naviero como victima

T. ROOSEVELT IRA EN AEROPLANO A ILOILO

LA LEGISLATURA EXPRESA SU RECONOCIMIENTO A T.R.

Resolucion de ambas camaras en un marco de plata entregada al gobernador

Aforadores De La Aduana Reprendidos y Maltados

CONVOCATORIA

Una vista de la ciudad de Shanghai...

SERIAMOS UNA MANCHUOKUO DICES SUMULONG

No debe ser aceptado el bill Hawes.—Quezon llama a T. Confesor

OTRA ALZA DE PRECIO DEL ARROZ DE SAIGON

Informe oficial sobre otras mercancías cuyos precios tambien suben

REFERENDUM POR EL NOMBRAMIENTO DE SISON

Favorable acogida observada entre miembros de la legislatura y gobernadores

Ciudad Ocupada Por Japoneses

El gobernador Firma Otros Dos Proyectos De Ley

Un preso Se Escapa En Pleno P. Burgos Pero Vuelve a Ser Cogido

El gobernador Firma Otros Dos Proyectos De Ley

Un preso Se Escapa En Pleno P. Burgos Pero Vuelve a Ser Cogido

El gobernador Firma Otros Dos Proyectos De Ley

Un preso Se Escapa En Pleno P. Burgos Pero Vuelve a Ser Cogido

El Alto Empleado Alega Ser Victima de Un Robo; Cuentas Suyas Iban a Revisarse Ayer

Comprobacion por primera vez en muchos años

Un alto empleado denunciado por hurto

Delito de hurto cualificado se le imputa

Lo ocurrido

Entrevisita en la celda

Por su madre pide que se publique su retrato—Confia en la justicia

Cloroformizacion inoerosimil—Angeles

Demurrer opuesto a una causa de sicchi

BRETAÑA LLAMA LA ATENCION A CHINA Y JAPON.

20,000 tropas enemigas frente a frente en ambas riberas del Tashi

Lo ocurrido

Entrevisita en la celda

Por su madre pide que se publique su retrato—Confia en la justicia

Cloroformizacion inoerosimil—Angeles

Demurrer opuesto a una causa de sicchi



EMMANUEL STRAUSS

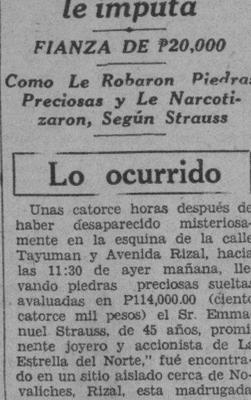
Que protesta vigorosamente contra una suposicion de la policia de que no ha sido victima de un robo

ENTREVISTA EN LA CELDA

Por su madre pide que se publique su retrato—Confia en la justicia

Cloroformizacion inoerosimil—Angeles

Demurrer opuesto a una causa de sicchi



EMMANUEL STRAUSS

Que protesta vigorosamente contra una suposicion de la policia de que no ha sido victima de un robo

ENTREVISTA EN LA CELDA

Por su madre pide que se publique su retrato—Confia en la justicia

Cloroformizacion inoerosimil—Angeles

Demurrer opuesto a una causa de sicchi



EMMANUEL STRAUSS

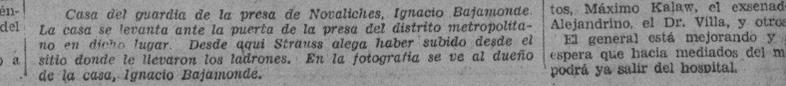
Que protesta vigorosamente contra una suposicion de la policia de que no ha sido victima de un robo

ENTREVISTA EN LA CELDA

Por su madre pide que se publique su retrato—Confia en la justicia

Cloroformizacion inoerosimil—Angeles

Demurrer opuesto a una causa de sicchi



Casa del guardia de la presa de Notaliches, Ignacio Bajamonde. La casa se levanta ante la puerta de la presa del distrito metropolitano en un barrio rural. Desde aquí Strauss alega haber subido desde el sitio donde le llevaron los ladrones. En la fotografía se ve al dueño de la casa, Ignacio Bajamonde.

# Quezon Reune a Su Gente en Preparacion a la Escision en el Partido de la Mayoria

### Muchos leales fueron llamados a conferencia en Baguio.-Reunion secreta de unos dieciocho legisladores

Muchos que son considerados leales al presidente Quezon han sido llamados a Baguio para una conferencia. Si bien se ignora el motivo de esta conferencia, algunos lo atribuyen como una preparacion de fuerzas para en caso de una escision en las filas del Partido Nacionalista.

Los que acaban de venir de Baguio dan cuenta que el presidente Quezon recibe numerosas visitas diarias de aquellos que acuden a él para prometer su apoyo en su controversia con la misión.

En un esfuerzo desesperado de disipar las nubes de la tormenta política que vendrá después de la presente calma, 18 miembros de la Legislatura, encabezados por el representante Pedro Vera se reunieron en una conferencia secreta anoche y decidieron desplegar sus mayores esfuerzos para evitar una escision en las filas del Partido Nacionalista cuando la misión vuelva.

La conferencia se celebró, de acuerdo con Vera en vista de la rumorada acción concertada de varios miembros de la Cámara de Verocar el speaker Roxas (tan pronto como vuelva a estas islas, Los 18 representantes, que son sostenedores del speaker Roxas, creen que esta propuesta acción es despectiva porque se tomara sin dar al interesado una oportunidad de explicar su actitud sobre el bill Hawes-Cutting.

Si bien los sostenedores de la misión mantienen silencio sobre la escision en las filas de la mayoría, los sostenedores del presidente Quezon estaban abiertamente trabajando para que haya una división. Las fuerzas políticas en las provincias de Pangasinan y Pangasinan y la región Ilocos, han comenzado a movilizarse en favor de cualquier partido que el presidente del Senado pueda organizar como consecuencia de la división.

Los legisladores de Pangasinan están solidamente detrás del presidente Quezon en su actitud contra la medida independentista. Lo mismo se dice de los legisladores de Pangasinan. A petición del presidente del Senado Sr. Manuel L. Quezon, el di-

### Resolucion aprobada contra la abstemia

(De la "Associated Press") Washington, 5 de enero.—Una resolución para repeler la prohibición que aun sus mismos opositores conceden como una cosa probable será aprobada por el Senado este día recibiendo una votación favorable por el subcomité judicial del Senado.

La resolución será informada al comité en pleno el lunes y el presidente del comité, senador George W. Norris, asegura una deliberación acelerada. Todo el comité está a favor de la derogación de la enmienda decimo octava.

Este deseo del presidente Quezon de revisar y retocar el bill de obras públicas, se interpreta como una "actitud agresiva del presidente Quezon preparatoria para la próxima escision en el partido nacionalista".

Varios legisladores dicen que el partido nacionalista ha conseguido mantener su dominio en prácticamente todas las provincias debido a su control sobre los fondos de "pork barrel". Si el presidente del Senado asegura su caudillaje y se encarga personalmente del "pork barrel", él estará seguro de tener a su lado a la mayoría de los legisladores en caso de que se realice la escision.

Los legisladores comenzaron ayer a indagar sobre el bill de obras públicas que con excepción de los caudillos no ha podido ser examinado por ningún legislador. El nuevo bill que lleva una consignación menor que la del año pasado no dispone la construcción de nuevos proyectos tales como los edificios gubernamentales, excepto los caminos de municipios y barrios y la construcción de escuelas.

Se espera que antes de las sesiones especiales los legisladores celebrarán un caucus a fin de evitar líos en las sesiones.

Los conferenciantes se declararon por la aprobación de un proyecto que legaliza la cerveza, el cual, según se calcula, producirá \$125,000,000 de ingresos. El impuesto sobre la gasolina, según se calcula, producirá \$137,000,000 mientras que el aumento del impuesto sobre la renta y la mayor limitación de las exenciones rendirán de \$130,000,000 a \$150,000,000.

El plan demócrata requiere la reducción de \$100,000,000 en los presupuestos del año fiscal siguiente, que comienza el 1.º de julio, y da amplias facultades al presidente electo para reorganizar el gobierno federal con vistas a mayores economías.

El comité ha aceptado la suma de \$492,000,000 como su cálculo del déficit para el año siguiente.

# AUDIENCIA POR UNA ORDENANZA SOBRE EL CINE

### Proyecto de prohibir a niños de cinco años la entrada en cinematógrafos

Una audiencia pública sobre el proyecto de ordenanza que prohíbe la entrada a los niños de cinco años o menos de edad en los cines, tendrá lugar el jueves de la semana próxima, en la sala de sesiones de la junta municipal, a las diez de la mañana.

Según el concejal Hailii, se presenta el proyecto porque "nuestros inocentes niños no solamente tienen derecho a la más completa felicidad sino también a una vida sana, vigorosa y fuerte".

El texto del proyecto es el siguiente:

Art. 1.—Será ilegal para cualquier dueño o "manager" de cines, teatros y demás espectáculos públicos permitir la entrada en los mismos, durante sus funciones, de cualesquier niños menores de cinco años.

Art. 2.—El dueño o "manager" de dichos centros de recreo que infrinjere las disposiciones de esta ordenanza, una vez convicto, será castigado, por cada infracción, con una multa que no baje de P50 ni pase de P100, 00 con una prisión que no sea menor de diez días ni más de un mes, o ambas penas a discreción del Juezgado.

Art. 3.—Más de tres reincidencias incurridas por dicho dueño o "manager", darán lugar a la cancelación de la licencia expedida a su favor.

# No Hay Plan De Recrear La Comision De Tuberculosis, hace Constar Fajardo

En una larga declaración, el Dr. Jacobo Fajardo de la oficina de sanidad, desmiente que haya algún intento por la comisión de la tuberculosis de recrearla o aumentar el salario del funcionario ejecutivo de P3,000 a P6,000 anuales.

Dice el Dr. Fajardo, que cuando se creó la comisión, el Dr. M. V. Argüelles rehusó la oferta para ser jefe de la misma, pero al fin accedió a sus ruegos con la condición de que no trabajaría todo el día en la comisión. Este año, el Dr. Argüelles presentó varias veces su dimisión pero el Dr. Fajardo le persuadió a que siguiera en el puesto hasta el fin del año.

La declaración del Dr. Fajardo dice en parte: "Dicho plan nunca ha sido abrigado por la comisión de la tuberculosis, ni tampoco se ha planteado alguna proposición hacia ese fin en la última reunión del 19 de diciembre, 1932. Un budget se presentó en esta reunión primeramente para ayudar a la siguiente entidad que se encargará de la campaña antituberculosa en 1933 y facilitar la operación de la oficina y el personal debido al traslado de las actividades en la reorganización."

"Como miembro y funcionario ejecutivo de la comisión, el Dr. Argüelles recomendó el aumento del salario de P3,000 a P6,000 para que se pueda emplear a un hombre competente que dedique todo su tiempo a la comisión.

"Cuando la comisión se creó, el puesto de funcionario ejecutivo de la misma, con un salario de P6,000 fué ofrecido al Dr. Argüelles que rehusó aceptarlo. A ruegos continuos se le pudo convencer que aceptara pero con la condición que no dedicaría todo su tiempo a la comisión, y percibiría solo P3,000.

"En noviembre pasado, después de haber sometido un informe de las actividades de la comisión al gober-

# Lista Negra de 14 Jueces de Primera Instancia Sometida Hoy Por la Liga de Abogados

### Es despojada de sus joyas Betty Compson

(De la "Associated Press") Hollywood, California, 5 de enero.—Un bandido disfrazado de ordenanza logro penetrar en la residencia de Betty Compson, actriz del cine, llevando joyas cuyo valor oscila entre \$50,000 y \$80,000 según informa la policía. La actriz y Ed Leshin, ex gerente de producción, fueron encontrados atados y amordazados.

Al contestar al timbre de la puerta, la actriz dijo que se encontraba con un supuesto ordenanza que de pronto arranco un revolver y apuntandola la obligó a retroceder hacia donde Leshin estaba sentado. Después la obligó a revelar el sitio donde coloca sus joyas y después ató a los dos y se apoderó de las alhajas.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

La policía dijo que la actriz se negó a firmar un informe, describiendo las joyas, dando así fin a la investigación.

### Se alega que no son dignos de ser retenidos en el servicio.-Un caso de 'ignorancia' citado como ejemplo

La Liga de Abogados de Filipinas ha sometido una lista negra al Presidente Quezon recomendando que no se nombren a 14 jueces de primera instancia. El presidente prometió considerar el asunto. En este memorial la liga expone sus razones por las cuales dichos jueces no son dignos de ser retenidos en el servicio. En la mayoría de los casos la acusación contra ellos es por ineficiencia e ignorancia de las leyes. Se concede que los miembros de la liga están en situación de juzgar la habilidad de muchos de los jueces de primera instancia, por la razón de que comparecen ante ellos casi todos los días, oyen sus resoluciones sobre cuestiones de hecho y de derecho que surgen durante la vista y analizan sus decisiones.

Un caso recientemente decidido por un juez en que según se alega, su ineficiencia ha sido claramente demostrada, se ha citado como ejemplo. Una persona fue acusada por un grave delito que en caso de convicción la hubiera enviado a prisión por varios años. Hubo dos testigos principales, uno de la acusación y otro de la defen-

sa y como era natural sus declaraciones eran contradictorias. El juez rindió una decisión declarando que no podía decretarse la convicción del acusado en vista de la contradicción de estos dos testigos. "Eso es el límite de la ignorancia", observó un abogado ayer. "Es muy natural que haya contradicción en el testimonio de dichos dos"

testigos, porque el uno declaró por la acusación y el otro por la defensa. Si la regla de este juez se siguiera, todas las causas tendrían que ser sobrelasadas y absolverse a todos los acusados".

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

# CONFIRMACION DE NOMBRADOS ASEGURA QUEZON

### El senado sancionará todos los nombramientos hechos por Roosevelt

Que todos los nombramientos hechos por el gobernador general Roosevelt serán confirmados por el Senado, es lo que ha asegurado el presidente del Senado Sr. Manuel L. Quezon a algunas personas prominentes, según se ha sabido.

Como resultado de la reorganización, todos los funcionarios del gobierno han vuelto a ser nombrados por el gobernador general Roosevelt. Estos nombramientos se han llenado pendientes de confirmación del Senado el cual probablemente actúe sobre los mismos durante las sesiones especiales.

De fuentes bien informadas se ha sabido que el gobernador Justo Cuenco, de Cebu, no será nombrado secretario de obras públicas y comunicaciones. Es uno de los que se han entrevistado con el presidente Quezon en Baguio y se cree que los dos han tratado de la propuesta visita del presidente Quezon a Cebu en donde se espera que defenderá su actitud sobre el bill Hawes-Cutting ante la Liga de abogados de Cebu que le ha invitado a defenderlos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

Otros mencionados como candidatos al puesto de comisionado del Trabajo son el secretario del senador Sr. Faustino Aguilar y el periodista Lope K. Santos.

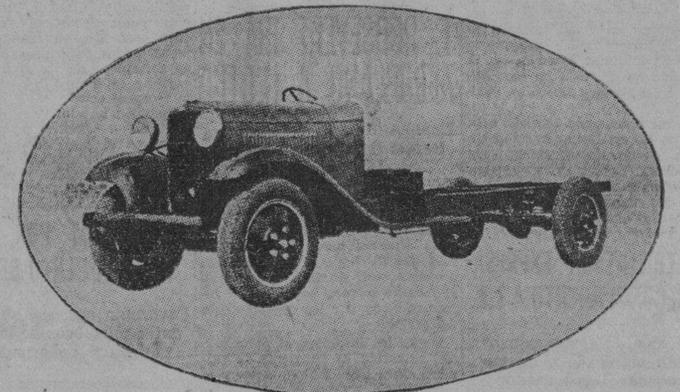
La mención de los nombres del gobernador Quinto de Tayabas y Cuenco de Cebu para el departamento de comercio y comunicaciones ha sido casual.

# AVISO COCINILLAS DE PETROLEO "PERFECTION"

Todos los accesorios sueltos, piezas y partes de repuesto de estas Cocinillas de petroleo marca "Perfection" se podrán obtener en nuestro local en la calle Marquez de Comillas Nos. 101-105, esquina Ayala Boulevard, (Estación de Gasolina Secotny) al pie del Puente de Ayala.

T. J. WOLFF & CO., P. O. Box 920, Manila.

# Mayor Economía-Potencia Velocidad-Seguridad LOS NUEVOS CAMIONES FORD



MUCHAS mejoras en los Nuevos Camiones Ford establecen normas completamente nuevas en la transportación. Nunca ha sido posible comprar un equipo tan esplendido a precios tan bajos. Algunas de las características importantes son: Máquina mejorada de 50 caballos de fuerza, 4 cilindros, funcionando en la economía de combustible del Ford; muelles traseros semi-elípticos, enanchados libremente en cada extremo; bastidor más sólido, así como el eje trasero, barras de radio delanteras; acopladura del eje de transmisión de más fácil acceso, así como el embrague y la transmisión; sistema de enfriamiento diseñado para servicio de acarreo; fácil dirección y un nuevo grado de comodidad en la marcha. Hay muchas otras características superiores. Visítenos y averigüe como puede Ud. hacer sus acarreos más rápida y económicamente.

## "Después De Vender Servimos" MANILA TRADING & SUPPLY COMPANY

Oficina Central y Sala de Exhibición: Port Area (Malecon) MANILA



SE SECA EN 30 Minutos (o menos)



Nada hay que la iguale

EL TORNEO DE TENNIS PARA DAMAS EMPIEZA

La division femenina del torneo metropolitano comenzara a jugarse esta tarde en el Laong-Laan

Los "Piratas" Ganan En Daet

Se Llevan La Palma En Su Torneo Anual Contra La High School

El Comite De Volybol De La N.C.A.A. Se Reunira Esta Tarde

Con el fin de ultimar los preparativos para el torneo de volleybol que comenzara el 14 de enero...

Semifinales En El Torneo De Handball De La Central YMCA

El torneo de handball del Central Student Y. M. C. A. entrara en los semifinales el lunes, 9 de enero...

Debuta Mañana El Equipo De Baseball Del Cemento "Apo"

Jose U. Doney antes corredor de larga distancia de la Universidad de Filipinas ha sido nombrado coach del nuevo de baseball Apo Cement...

STADIUM Esta Noche—8:30 p. m. MAIN EVENT IGNACIO FERNANDEZ VS. FRED ZAVELITCH

Ganando El Marathon Intercolegial



George H. Barker de la universidad de Nueva York llegando a la meta al final de la carrera de marathon entre colegiales celebrada recientemente sobre una pista de seis millas en Van Cortlandt Park en la ciudad de Nueva York.

LA "BIG 3" CELEBRA SUS ULTIMOS JUEGOS

Los equipos de la N. U. y la U. S. T. en un triple encuentro esta tarde

Los Nomads En Otro Encuentro

Un partido muy interesante tendra lugar mañana a la tarde, en el campo de los Nomads en San Marcelino...

Table with columns for SCOTLAND (Colours) and THE REST (Whites) listing names like McClure, Paterson, Gourlie, Robertson, Muller, Melian, Dunn, Stewart, Wolff, Redfern, Bramwell, Binko, Dearden, Reedijk.

Primera Ronda Del Torneo Del Silanganan Club Esta Tarde

La primera ronda del torneo entre socios del Silanganan Sporting Club tendra lugar esta tarde cuando se lleven a cabo dos encuentros en la clase A...

Triunfan Los De Masantol

(Servicio Informativo) Exclusivo a "LA VANGUARDIA" Masantol, Pampanga, 6 de enero de 1933.

GRAN VENTA Una completa variedad de nuestros articulos recien llegados se ha incluido en esta venta y se halla ahora en exhibicion...

CAVITE OTRA VEZ PELIGRA EN SU PUESTO

McKinley tendra una gran oportunidad de reconquistar la supremacia de la P.B.L. en sus dos encuentros

El Wack-Wack Y Caloocan Reanudan Su Torneo Dual

Dos equipos de ambos clubs se enfrentaran en Mandaluyong y en Caloocan

FERNANDEZ SE PEGA HOY CON F. ZAVELITCH

Little Jorge el peso completo hace su segunda aparicion en Manila contra otro marino

El grupo B se veran frente a frente por el campeonato del Dr. Faustino P. Turla y F. Mansala

Table with columns G, P, Pct. for Cavite, McKinley, St. Tomas, Customs, Ft. Mills, Post of Manila.

Mañana, a las 8 a. m. tendra lugar la cuarta competicion entre miembros del Wack Wack Golf Club y el Manila Golf Club...

Table with columns Hora, A.M., Wack Wack Club, Manila Golf Club, Lloyd vs. Gibbs, Tuason vs. Mackay.

Este final de semana sera sin duda alguna el que tendra lugar esta tarde, en el primer partido del Alunan Park entre Sto. Tomas y Aduanas.

El equipo de los juniors esta formado por los siguientes: Hernandez, R. Caylao, Cumanan, Viray, M. Bustos, Yumul, B. Bustos, M. Bamba, Balingit.

Table with columns Hora, P.M., Lloyd y Beese, W.W.G.C. vs. Gibbs y Wotherspoon, M.G.C.

El torneo de tenis single entre miembros del Rotonda Tennis Club que se ha estado llevando a cabo durante estos ultimos dias...

Table with columns Hora, A.M., Wack Wack Club, Manila Golf Club, Lloyd vs. Gibbs, Tuason vs. Mackay.

El grupo B se veran frente a frente por el campeonato del Dr. Faustino P. Turla y F. Mansala

El club cuenta ya con algunos buenos jugadores y probablemente uno o dos de ellos le representen en el proximo torneo nacional.

"HENSONIZACION" Fructificacion Mas Temprana --de-- Lanzones, Mangas y Otros Arboles Frutales

Bicicletas "BRITTON" P50.00 La Bicicleta "BRITTON" está equipada con pedal de descanso (coaster brake), gomas de doble tubo, tapalodos, timbre, bomba para inflar, herramientas, saquito para herramientas y farol de petróleo.

MARIANO A. HENSON Angeles, Pampanga, I. F. Quien se especializó en la ciencia de hacer fructificarlos prematuramente y de cambiar a su antojo la época de la fructificación de los árboles frutales?

LA VANGUARDIA DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Conseguido a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION" PEDRO AUNARIO Director Asociado FRANCISCO RODRIGUEZ Director de Informaciones

INFORMACION ESPAÑOLA

LA DISCUSION DE LOS PRESUPUESTOS PARA 1933 POR LA CAMARA DE DIPUTADOS (De "La Vanguardia" de Barcelona) Sinceridad demandada El señor Balbontin consume otro turno. Comienza por reconocer que no tiene preparación suficiente para tratar estas cuestiones y por ello se limitará a exponer algunos conceptos de carácter general...

"DEL RODAR DE LA VIDA"

Por LUIS GARCIA-SUAREZ -¿Mr. López de mis entrete- las!... -¿Mr. Pérez de mis pecados!... Los dos amigos se dieron un for- tísimo abrazo de salutación. -¿Cuándo ha llegado Vd. a Ma- nila, Mr. López? -¿Hace una semana, Mr. Pé- rez! -¿Quien nos iba a decir hace



tres años cuando nos vimos en París, que íbamos a encontrarnos otra vez en la bella capital de las Islas Filipinas!... -¿Dónde se hospeda Vd.? -¿En la Ermita, en casa de un pariente! -¿Qué le parecen a Vd. las ca- sas de Manila? -¿Muy bien! Lo único que me molesta es la vacuidad. En el pi-



nas ideas de carácter general. Manifiesta que no comprende el criterio del señor Calderón en lo relativo a los servicios que se consignan en el Estatuto, pero cree que los gastos, pues si no se consignan en el presupuesto el Estatuto no podrá aplicarse hasta enero de 1934.

INTERMEZZO Parlamentario

De Uno a Otro Periodo De Sesiones Legislativas Por ANA HAW

Con o sin el Bill Hawes-Cutting.— Otros bills o bills en perspectiva Los cables traen cada vez una contradicción, que no hay por donde cogernos sanos. Unos confirman la firma, y otros afirman el veto, del Bill Hawes-Cutting por el presidente Hoover. Y cuidado, lector, con formular juicio de sobrestamiento, basado en tamaña contradicción! La Liga de Abogados está alerta, vigilante y, si le coge en tal renuncio, acaso le denuncie por ineficiente o incapaz. Tan es así que un juez, incurso, según la Liga, en dar crédito a la contradicción, corre inni- temente riesgo de quedar a la luna de Valencia, que es como si se dijera, a sembrar camote.

—¿Ya se acostumbrará! Aquí quien no es molesto por una competidora de Paderewski, lo es por un aprendiz de Titta Ruffo, o una tipe de batallito. ¿Y que le parece a Vd. Manila? —La encuentro cambiadísimo! No es la misma que yo dejé hace la friolera de veinte años. Los edi-

MIS CUARTILLAS

Por PEDRO AUNARIO "¿Hay justicia económica?"

Aquí van mis segundas cuartil- las. El Príncipe Von Bulow, en sus memorias sobre la guerra europea de 1914, anota la siguiente observación: "El error grave de Betman-Holweg consistió en no haber sabido prevenir a tiempo que Inglaterra aprovecharía la primera coyuntura para destruir la competencia que Alemania ofrecía a la Gran Bretaña en el comercio, en la industria y en la navegación".

Escuchad otra vez lo que dicen los intereses egoístas americanos. "Nuestro gobierno (de Estados Unidos), según ha anunciado la inversión de \$1,500,000,000 del capital americano en la industria azucarera cubana. Se le ha asignado a ese capital que América necesita tener un gran centro de suministro de azúcar cerca de sus costas, y ahora que Cuba produce más de lo que necesitamos en los Estados Unidos tenemos la pretensión de estimular el desarrollo de la industria azucarera de un país lejano en el Extremo Oriente, produciendo por gentes que reciben un miserable jornal y no tienen un estándar de vida americano, ni azúcar que entra libre en nuestro mercado, y que tampoco le daría a nuestras costas en caso de guerra entre Estados Unidos y una potencia asiática. Lo que conseguimos con semejante pretensión es matar, no sólo nuestra industria de azúcar de molacha, sino también destruir los \$1,500,000,000 de capital americano invertidos en Cuba por consejo y estímulo del mismo gobierno de Estados Unidos".

NOTAS EDITORIALES LOS HIJOS ADOPTIVOS

Los gobiernos populares son realmente veleidosos. De repente se enternecen en sus sentimientos y declaran hijo adoptivo a tal o cual hombre, y de repente le vuelven las espaldas, y parece que se arrepienten amargamente, renunciando a sus expresiones de cariño. Los hijos adoptivos se convierten nada más que en hijos legítimos de sus padres. Si la democracia no fuera tan vulgar como una coqueta, no llamaría fácilmente hijo adoptivo a un hombre sin antes ver terminada su obra para no traicionarse a sí misma en sus sentimientos.

CALVIN COOLIDGE

CON la muerte inesperada del ex-Presidente Coolidge, una de las figuras destacadas del republicanismo, que ha dirigido los destinos de la república en días dificultosos con éxito reconocido, desaparece del escenario de la vida política americana, donde por su gran sentido de conservatismo sano contaba con un extraordinario número de admiradores.

Calvin Coolidge mereció el calificativo de "hombre silencioso" por su carácter reconcentrado y seco, más amigo de obrar en el momento oportuno, que de hablar prodigamente sin necesidad. Un Presidente que supo guardar la virtud del silencio en un gobierno popular donde la elocuencia y las palabras que salen de la boca a borbotones son buenas aliadas del político, tenía que descolgar con su propia originalidad. Calvin Coolidge se distinguió en su personalidad con ese sello distintivo de su carácter. No tuvo que vender discursos populacheros cada cinco minutos para ganarse la popularidad y la estimación de que gozó mientras vivía.

Dió, además, a su pueblo, un buen ejemplo. Al hacerse cargo de una administración que había dejado en sus manos una triste herencia, se dedicó a purificar la vida pública hasta donde pudo, sin alharacas ni gestos espectaculares. El hubiera podido muy bien con sus reformas, y el éxito que alcanzó en su gobierno, aspirar a la reelección, y quedarse cuatro años más en la Casa Blanca. Pero la integridad de su carácter y sus principios, le inclinaron a la vida privada, desde cuyo plano, sin mostrarse indiferente a las cosas públicas, ejerció la profesión de abogado, mezclando de cuando en cuando con sus actividades el noble ejercicio de escribir artículos cortos para periódicos y revistas. Gobernó con admirable discreción, mostrándose altamente moderado y prudente en el poder, y fiel a los preceptos normales de la democracia.

PERDIDAS Y GANANCIAS

Las casas comerciales bien administradas presentan al final del año un balance de pérdidas y ganancias a sus accionistas. Por ese balance, se puede apreciar la capacidad administrativa del hombre que ha manejado los negocios durante el año. Si experimentan grandes pérdidas, los que poseen mayor capital en la empresa, o disponen el nombramiento de un nuevo gerente, o toman medidas para evitar los despilfarros que se cometen de buena fe. En nuestro gobierno donde la palabra "eficiencia" se manosea a cada rato, muy difícilmente se verá una muestra de administración eficiente como la que se ve en las casas comerciales bien dirigidas. En nuestro gobierno, si un buró, por ejemplo, ha despilfarrado por negligencia, o por otro motivo más grave, cincuenta, sesenta o cien mil pesos, esa pérdida nunca se hará constar en el balance (en su informe). El report hablará de todo, del progreso o de las mejoras en tal sentido, llenará sus páginas de fotografías de tal o cual edificio, puente nuevo, o capitolio, pero nunca dirá con claridad la suma de dinero que ha derrochado por ineficiencia e imprevisión para que los accionistas (los contribuyentes), no se enteren. Y si hay alguien que por casualidad descubre la pérdida, y lo denuncia públicamente, a ese se le llamará amigo del escándalo, enemigo de su propia organización, y del "buen compañerismo". En días normales, cada balance oficial ordinariamente termina pidiendo mayores créditos, aumento de salarios y de personal, y otras gangas.

REORGANIZACIÓN DE SERVICIOS Y SOBRE FUNCIONARIOS

El señor Guerra del Río interviene para exponer el criterio de la minoría radical. Dice que la Comisión de presupuestos no puede conocer el criterio del Gobierno en materia presupuestaria, porque no está integralmente terminado el plan, ya que aún está en estudio del Gobierno y sería mejor conocer totalmente la obra para juzgarla. Dice que interviene en la discusión de totalidad a reservas de exponer su criterio en cada presupuesto parcial y va a exponer alguno.

Entierro De Doña Macaria Arevalo De Limaco, Mañana

El entierro de la Sra. Macaria Arevalo Jocos de Limaco ha sido señalado para las 4:00 p. m. de mañana en el cementerio del Norte. La Sra. de Limaco falleció en

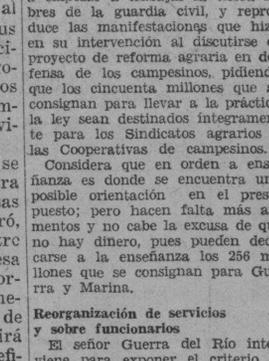
Stevens, Nominado Representante De Una Casa Belga

La "Comptoir Commercial D'Extreme Orient" de Amberes, Bélgica, una de las más grandes casas de importación y exportación de Europa, ha nombrado a F. H. Stevens & Co. Insular Life Building, como su representante en las Islas Filipinas. Fred Stevens, por muchos años

Laboratorio Hilario

Vacunas simples y sensibilizadas, Entero-antígenos, Vacunas autoctonas. Reacción de Wassermann—Reacción de Kahn—Reacción de Van-den-Berg, modificada por Tisdell-White—Prueba de insuficiencia hepática—Prueba de insuficiencia renal—Cálculo-vacuna (para "Anthrax")—Análisis del Agua. Se reciben trabajos de provincias. Oficina: 942 M. H. del Pilar, Malate, Manila—8-12 a. m., 7-2 1/2 p. m., Tel. 6-56-48

LA BROCHA ANCHA DE MANILA



Pinturas preparadas A.P.G. Marca acreditada. PINTURA NEGRA ESPECIAL PARA BARCOS, TUBOS, TECHOS, CALDERAS Y MADERAS. INSECTICIDA PARA ANAY. PARASITOS MARINOS Y EVITA EL OXIDO. De venta en los buenos Almacenes de Pinturas y en la Fabrica. 40 Ortega, S. Juan, Rizal Teléfono 6-86-97

DR. JUAN TABLANTE

Apudicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio Tuberculosis Pulmonar Consultas: De 4 a 8 p. m. Visita en casos extraordinarios 352 Zorobast (Esq. Ordoñez) Teléfono 2-14-21

COLIRIO del DR. RIZAL -ADRIANO-

Sana, Limpia y Refresca los ojos, Cura la Catarata; Conjuntivitis; Glaucoma; Hemianopsia; Oftalmoplejia; Traoma y Ceguera. USOS: NIROS: 1 gota dos veces al día. ADULTOS: 2 gotas dos veces al día. FORMULA: Ext. Opii 0.05 Gm. Zinci Sulphas 1.25 Gm. Aqua q. s. to 100 c. c. Morphina 0.01 Gm. Alcohol Traza. APROBADO POR LA JUNTA EXAMINADORA E INSPECTORA DE FARMACIAS. PRECIOS: Pequeño P.0.60 Mediano 1.00 Grande 1.80 De Venta En Todas Las Boticas. ADRIANO'S CHEMICAL LABORATORY 61 N. DOMINGO, San Juan, Rizal Tel. 6-84-51 Sucursal: Rizal Ave. Pharmacy, Tel. 2-58-89 Nota: (Con el permiso de la familia del Dr. Rizal)

LABORATORIO HILARIO Vacunas simples y sensibilizadas, Entero-antígenos, Vacunas autoctonas. Reacción de Wassermann—Reacción de Kahn—Reacción de Van-den-Berg, modificada por Tisdell-White—Prueba de insuficiencia hepática—Prueba de insuficiencia renal—Cálculo-vacuna (para "Anthrax")—Análisis del Agua. Se reciben trabajos de provincias. Oficina: 942 M. H. del Pilar, Malate, Manila—8-12 a. m., 7-2 1/2 p. m., Tel. 6-56-48

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas  
Teléfono 5-19-07

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

LOS TRES REYES EN EL CASINO



Un instante gráfico de la tradicional fiesta de los Tres Reyes en el Casino Español de Manila, llevada a cabo con rotundo éxito ayer tarde. En el fondo aparecen los Reyes Magos Melchor, Gaspar y Baltazar, personificados por los Sres. Ceicunegui, Azparren y Miranda. Los Tres Reyes hicieron su entrada triunfal en la Casa de España momentos después de la suculenta merienda servida a los pequeños concurrentes, que ascendían a seiscientos, entre niños y niñas. Todos recibieron de los Reyes Magos juguetes, globos y caramelitos. Terminado el reparto de juguetes, se organizaron partidos de pelota que resultaron muy reñidos y sensacionales. Los 'rojos' representados por los niños Redal II y Nieto III, jugaron entre los primeros ganadores. Los dignatarios del Casino Español presenciaron el festival infantil desde el principio hasta la hora del desfile. En el sorteo de figuras de gran valor, salieron premiados los siguientes números: juguetes para niños, primer premio, No. 308; segundo premio, 302; tercer premio, No. 306. Para niñas, primer premio, No. 60; segundo premio, No. 125; y tercero, No. 250. Los agraciados pueden recoger sus premios este día en el Casino Español.

Ha comenzado la elección final para Señorita Filipinas 1933

Desde ayer comenzaron las votaciones finales para Srta. Filipinas de 1933 por medio de los votos del Carnaval, que se conceden a los compradores de acciones, palcos y privilegios de toda la temporada, a razón de un voto por cada centavo pagado. Las candidatas oficiales hasta ahora electas son:  
María E. Larraza, Philipinas Free Press.  
Blanquita Opinion, La Vanguardia.  
Charity Crow, Manila Daily Bulletin y The Tribune.  
Lourdes Alunan, Graphic.  
María Marta Albert, Liwayway.  
Angelita Simpao, The Inquirer-El Debate.  
Natividad Narciso, Kayumanggi.  
Luisa Aldegue, Informaciones.  
Engracia Laconico, Volunteer's Journal.  
Amalia Urquico, Taliba.  
Lourdes Gatula, Katimawan.  
Nora Diokno, La Opinion.  
Lilia Lopez, Now.  
Purificación Luna, Nueva Ruta.  
Elsa Zamora, Commerce.  
Angelina Biunas, Song & Shows.

Los Premios En El Festival De 3 Reyes En El Crystal Arcade

Ayer tuvo lugar en la Arcada de Cristal el festival de los Tres Reyes bajo los auspicios de la Philippine Industrial Association. La fiesta fue presidida por la señora del Secretario Rafael Alunan y otras damas prominentes. Amenizó el acto un programa musical a cargo de los alumnos de la Academia de Musica de Manila. Hablaron la Srta. Josefa Gonzalez y el director de la Oficina de Comercio e Industria Sr. Confesor. Los siguientes primeros premios de los 'Three Kings coupons', fueron adjudicados en el siguiente orden:  
Mrs. Rafael Alunan—No. 1167— Carmen Velasco  
Josefa Gonzalez—No. 834— E. Arellano  
María Marta Albert—No. 7031— Alfonso de la Cruz  
Lulu Balmori—No. 8089— Amparo Sison  
Pacita Zabarte—No. 5498— Tang-law Vega  
Lulu Reyes—No. 5633— Enrique Garcia, Jr.  
Salvacion Sarabia—No. 999— Paterno Ganzalez.  
Los otros numeros premiados en la loteria de los Tres Reyes en la Arcada de Cristal se publicaran uno de estos dias.

Del proximo Mardi Gras Ilocano



Las señoritas Monserrat Ramos y Lourdes Duterte, que participaran en el programa del Mardi Gras Ilocano, del 14 de Enero al 22 del mismo mes, inclusive. La primera recitará una poesía en Ibanag en la Noche Gagalana, el 16, en el Plaza Hotel. La Srta. Duterte ofrecerá a la reina Ilocana, en nombre de Visayas, una poesía vernacular. Duterte es hija de Cebu.

Baile de disfraz de Electa, esta noche a las 9:00

A las 9:00 p. m. de hoy, 7 de Febrero, se llevara a cabo en la terraza del Great Eastern Hotel, el baile de disfraz de la sociedad Electa, para el cual están invitadas numerosas familias conocidas de la capital. Se adjudicaran premios para los disfraces mas elegantes y originales, y tambien a los vencedores en los varios concursos que se organizarán durante la fiesta. Los socios que deseen obtener detalles concretos sobre los concursos que se celebraran en el baile de Electa, pueden llamar al Telefono Numero 56792. La orquesta Ylawa amenizará la fiesta que durará hasta la media noche.

Reunion de jovenes en el Manila Hotel



Algunos de los concurrentes al 'party' de cumpleaños ofrecido por la Srta. Teresa San Agustín el martes pasado, en el Manila Hotel. Los chicos son: Josefina Jalbuena, Nymia Herrera, Acela Carranceja, Virginia Ignacio, Prime Concepcion, Soledad Suarez, Eulalia Amante, y otras. Entre los chicos, estan Rafael Roco, Jr., Manuel San Jose, Trino Yulo, Eduardo Montinola, y Carlos Magalona. En medio de la primera fila aparece la Srta. San Agustín en medio de la primera fila.

Dos Sociedades De Laguna Celebran La Entrada De 1933

El 'Whoopie Club' y el 'Delicious Circle' de Majayjay, Laguna, celebraron la entrada del nuevo año con una fiesta conjunta en la noche del 31 de Diciembre, en la residencia de Continado, calle Regidor. La reunion resultó concurrida y muy animada, habiendo amenizado el baile, que se extendió hasta primeras horas del año nuevo, una nutrida seccion de la orquesta Ylawa de Manila.

Rumboso Baile De Año Nuevo En Casa De Los Hermanos Pimentel

Daet, Camarines Norte, Enero 10, 1933.—Entre la larga serie de fiestas celebradas en esta provincia con motivo de las Pascuas y de la entrada del año nuevo, merece mención especial el rumboso baile dado anoche en la casa del Sr. Prolan Pimentel y hermanos, por la numerosa y selecta concurrencia y por su gran animación. Se dió la reunion para despedir al año viejo y saludar al nuevo.

MARING VILLAREAL

La Srta. Maring Villareal dió una animada reunion en su residencia en Calumpit, Bulacan, en la noche del 31 de Diciembre, habiendo asistido, entre otros amigos, los siguientes:  
Sras. Lucena Veron, Luz M. Sanchez Luring Yambao, Remedios Sanchez, y señores Jose Villareal, Benigno Villareal, Dominador Buhain, Cornelio Buhain, Sabas Teodoro, Pedro Cacap, Delfin Santiago, Pedro Nabong, Emilio Pagdangan, Potenciano Villareal, Pascual Macap, y Nicanor De Leon.  
Maring Villareal fue la 'Miss Mindanao' en el Rizal Day celebrado en su pueblo el 30 de Diciembre de 1932.

Serenata En La Luneta

La banda de la Constabularia bajo la dirección de Teniente Fresnido, ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta el siguiente programa:  
1. Overture—"Academic Festival"  
2. Tradicional—"English Norrish Dance"—"Shepherd's Hey"—Grainger  
3. Moorish Suite—"The Court of Granada"—Chapi  
a—Introducción y Marcha  
b—Meditación  
c—Serenata  
d—Final  
4. Intermeso—"Starlight"—Zuluceta  
5. Selección—"The Wedding of the Shon Maclean"—Bath  
6. Marcha—"A. B. A."—Goldman.

Cena chínica en casa del Sr. Josue Gustavo

El abogado Josue H. Gustavo, de la Insular Life Assurance Company, celebró su cumpleaños anoche con una cena chínica, en su residencia en la calle M. Hizon, Sta. Cruz. Entre los invitados se hallaban las Sras. Epifania y Socorro Lizares, Nena y Lourdes Puno, Milagros y Concepcion Treys; Luz Concepcion, Lucrecia Alunan, Caridad Gustavo, Luisa y Bibiana Villanueva y Sres. Amado Treys, Luis J. Lopez, Horacio Gavarez, Dr. Serafin V. Andaya, Primitivo L. Reyes, Dr. Emilio B. Racela y L. Gonzalez.

CAMBIO DE TELEFONO

Con motivo del traslado del consultorio del Dr. Florentino Herrera en un edificio nuevo en frente de su residencia, en la calle Tuberias, el numero del teléfono se ha cambiado a 2-55-76. El telefono en su casa no ha cambiado de numero, sin embargo, o sea, 2-55-76.

FELICIDAD LAZARO

851 O'Donnell, Manila  
Muy cerca de la calle Alacranza

Ternos Bordados de Paz Legaspi de Bautista

978 Isaac Peral, Paco.

Jabon SUNSET para teñir en casa

22 Colores

FRENCH ART SCHOOL abrirá cursos de tres meses el día 10 de Enero de 1933

Es indudablemente una gran ventaja para una señorita que quiera vestirse bien, saber diseñar y cortarse su propio vestido. FIJESE UD! Solo le hacen falta tres meses para quedar completamente independiente de modistas haciéndose sus propios vestidos a la última moda!

Con diploma al graduarse. Para mas informes, dirijirse a MRS. S. HIRSCHBERG (La diseñadora francesa) Tel. 3-72-62

ANFITRIONA



Marina cumplió en el día de ayer diecinueve años de edad. Ella recibió con motivo de su cumpleaños muchas felicitaciones de sus amistades en Manila y Pampanga.

Cutis Blanco y Limpio Para Todas las Mujeres

Use Cera Merozolizada, la preparación perfecta para blanquear y devolver frescura a la piel. Aplique suavemente Cera Merozolizada en su cara, cuello y brazos en la noche, al acostarse. En pocos días su piel estará más limpia. Esos defectos como palidez, paño de la cara y brillo de la grasa desaparecen gradualmente. Pronto su cutis se vuelve aterciopelado, terso, de blanquura uniforme y fresco. La Cera Merozolizada ayuda a descubrir la belleza oculta. En todas las boticas y droguerías.

**KZRM RADIO MANILA**  
5000 WATTS  
ERLANGER & GALINGER INC.  
Programa de Mañana Domingo, Enero 8  
10:30 a. m.—Servicios religiosos en la Union Church  
11:30 —Musica de Estudio  
12:00 p. m.—General Electric Home Economics  
12:15 —Programa de almuerzo  
1:00 —Concierto por la banda de Bi-lyed  
3:30 —Baseball, patrocinado por la Athletic Supply Co.  
4:00 —Programa de "los dance"  
5:00 —Serenata en la Luneta  
7:00 —Platica por un sacerdote de la Iglesia Católica  
7:15 —Recital de piano por Lorine Nash  
Marche a la Turque—Mozart

**TIKI-TIKI**  
DE MANUEL ZAMORA  
La Mejor Cura Para BERI-BERI INFANTIL  
FARMACIA DE MANUEL ZAMORA  
928 R. Hidalgo — Manila — Telefono 2-65-25

Imprenta de Manuel Zamora

928 R. Hidalgo MANILA Teléfono 2-75-05

LAS PREDILECTAS!  
**HOLEPROOF**  
MEDIAS DE SEDA NATURAL  
En Todas Partes

**Vestidos Hechos en CROCHET de SEDA, LANA ó ALGODON**  
VEA nuestros magnificos modelos expuestos. Los hacemos a medida si asi los prefiere Ud.  
**HOME INDUSTRIES Inc.**  
Teatro Metropolitano

**VENTA ESPECIAL de TOALLAS CANNON**  
Venga a ver nuestros Escaparates  
**PERSIAN CARPET HOUSE**  
49 ESCOLTA 49

**Prof. F. N. GONZALEZ**  
Gimnasta Médico y Masseur  
Se ha trasladado al 15 Alejandro VI, Sampaloc, Manila. Tel. 2-62-42.

**BALLECER BEAUTY PARLOR**  
539 P. Gomez Tel. 2-58-30  
RIZOS Y ONDAS PERMANENTES mediante los metodos FREDERICS Y VITA-TONIC  
Gustosamente le indicaremos el rizado que le casera mejor y el mas atractivo para Ud!  
Tambien hacemos "FINGER WAVE" y "MARCEL". Precios muy economicos por un servicio experto y excelente. Hagamos una visita!

**Diseños Franceses--**  
---se usan ahora en las AL-FOMBRAS CHINAS NICHOL de fama mundial.  
copias de los famosos diseños Aubusson que tuvieron su origen durante el reinado de Luis XV  
tal como se usan hoy en el chateaux del sur de Francia  
hermosos colores entretejidos estrechamente en padrones intrigantes  
gruesas, y completamente de Calidad Nichol  
magnificos juegos para dormitorios—á P3.00 pie cuadr. cuidadas químicamente.

**EL CENTRO DE LAS ALFOMBRAS NICHOL**  
18 A. MABINI TEL. 2-34-59

Para complacer a las señoritas que han ido de vacaciones, la **VOGUE SCHOOL OF DRESS MAKING** extendera su matricula hasta el 14 de Enero para darles oportunidad de aprovechar su curso de 3 meses de estudio. Teléfono 2-55-91

**PHOTO FINISHING CORP**  
DEVELOPING & PRINTING  
TEL. 2-29-27 114 ESCOLTA

TRIBUTO A RIZAL EN EL PUEBLO DE DAET, C. NORTE

Procesión cívica, ofrenda floral, discursos y juegos populares

(Servicio Informativo) EXCURSION A "LA VANGUARDIA" Daet, Camarines Norte, el día de hoy...

El programa general de los festejos incluía juegos populares filipinos, como el "sipa", "puya", "sim-sito", "trumpo", "sintak", "sungka" y otros...

Después de los discursos, se distribuyeron tres premios, 1.º, 2.º y 3.º, para las carrozas más artísticas y alegóricas...

También estaba en el programa del "Rizal Day" una obra dramática, en tres actos, escrita por el Sr. Cornelio Gimenez...

Intermezzo...

(CONTINUACION DE LA PAG. 4) pachos cablegráficos y siga trabajando, tal como trabaja, con o sin el Bill Hawes-Cutting...

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

LA MANCOMUNIDAD FILIPINA

Por A. R. TEODORO

En vísperas de grandes acontecimientos es imperativo conservar la mayor serenidad de ánimo. La transición y el período de prueba a que se verá sometida la vida nacional reclama de todos una inteligencia común de las responsabilidades que sobre nosotros...

asi, otros bills que aún bills que le afectarán tan de cerca se hallan en perspectiva nada remota.

¿Qué bills? Los que promuevan y apruebe la Legislatura en las próximas sesiones extraordinarias. Los hay que son de interés grande o de órdo, como el de los millones de pesos para obras públicas...

Encima y a pesar de la escisión.—Otras escisiones o crisis a la vista. En aras de la escisión, si, y ¿por qué no, lector? La escisión, como ya se ha dicho, es la palabra del día...

Pero, ante todo, lector: ¿es usted aspirante a secretario departamental, comisionado de cualquiera cosa, juez no creyente en contradicciones, jefes de burós investigados, fiscales de alguna provincia con plétera de tahures o contrabandistas, agente...

SE INAUGURA EL NOVICIADO DE JESUITAS

Altos dignatarios de la iglesia y distinguidas familias asisten a las ceremonias

Oficiando Su Excelencia el Sr. arzobispo de Manila, Mons. Miguel O'Doherty, ayudado por los PP. C. Phillips, provincial de la Compañía de Jesús, y R. Goggin, rector del noviciado, ayer tarde se celebró con imponente solemnidad las ceremonias de la bendición del edificio del nuevo noviciado del Sagrado Corazón...

Recordó también que aunque muchos de los jesuitas no viven actualmente en el país donde se fundó la Compañía de Jesús, confía en que la Providencia hará que algún día regresen a la ciudad de Loyola.

El edificio fue muy visitado durante el día de ayer tanto por personas de Manila, como de provincias.

das partes de errores que se cometen las más de las veces "involuntariamente"...

Para el comité de Hacienda y Economía, los señores R. Corpus, L. R. Aguinaldo, V. Madrigal, E. Quirino, Toribio Teodoro.

Para el comité de Justicia, los señores José Yulo, Francisco Delgado, Godofredo Reyes, Juez Pedro Concepción.

El presente momento político es de reflexión y de cooperación; ninguno sobre y todos hacen falta. Estemos unidos y esperemos confiados en la Providencia que sabrá velar por nuestra suerte y mejor destino. Unidad y Amor a Filipinas, tal es la única suprema consigna!

El Arzobispo Bendice Un Nuevo Noviciado



Fotografías tomadas durante la bendición del nuevo noviciado del Sagrado Corazón, en Novaliches, Rizal. Su Excelencia, el Sr. Arzobispo Mons. Miguel O'Doherty, bendijo el nuevo edificio...

EXAMEN DE LOS TAXIMETROS DE LOS TAXICABOS

Mas de ciento son hallados en buenas condiciones hasta la fecha

A raíz del descubrimiento de algunos defectos en los contadores de los taxímetros Nos. 568, 569, 570 de la Manila Yellow Taxi-Cab Co. la comisión de servicios públicos...

Según la comisión de servicios públicos, se ha visto que los taxímetros funcionan con más exactitud en la distancia inicial, y el bilico debe dar cuenta a la comisión de cualquier irregularidad...

El ingeniero Vicente Manalo, otros dos ingenieros de la comisión están examinando diariamente taxímetros de todos los taxicabos que circulan en la ciudad.

En una orden expedida ayer juez Del Rosario concedió permiso a Esmeralda Vesman para que sus coches de fabricación alemana, lleguen a 50.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Ofertas Especiales de Enero En El American Hardware & Plumbing Co.

UN REGALO PARA CADA COMPRA DE P1.00!

Advertisement for American Hardware & Plumbing Co. listing various items like aluminum molds, glassware, and enamelware with prices.

Advertisement for KATALIS medicine, featuring a portrait of a man and text describing its benefits for various ailments.

Advertisement for Magnolia Ice Cream Plant, featuring an illustration of a woman and child, and text promoting their 'Black Walnut Sundae'.

Advertisement for American Hardware & Plumbing Company, listing various electrical and plumbing supplies with prices.

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

### La viuda que ha sacrificado su vida por su hijo, debe acaso casarse en contra de la voluntad de este?—Hay bastante esperanza para la joven digna de compasion.

**ESTIMADA MISS DIX:** Soy una viuda y durante los últimos dieciséis años he dedicado toda mi vida a mi hijo. Me he privado de todos los placeres y diversiones que tienen ordinariamente las mujeres y he dedicado todo mi tiempo y dinero tratando de educar a mi hijo. Hoy está él en la universidad. Un hombre muy bueno, que es capaz de sostenerme y darme un buen nombre y por quien tengo un gran afecto, desea casarse conmigo, pero mi hijo se resiente mucho de que yo me case con cualquiera. He estado relegando a este hombre por dos años y se ha quedado cansado de esperar y me dice que debo adoptar una decisión sobre el asunto ya aceptándolo o dejándolo. Qué debo de hacer?

A. B. C.

#### RESPUESTA:

**LE ACONSEJO** sin titubee que se case con su hombre y obtenga de ese modo una felicidad y una seguridad para su vejez. No preste ninguna atención a las objeciones de su hijo. Puede que lllore por un momento pero pronto se olvidará y verá que ha hecho lo correcto tanto para él como para Ud.

**DESDE LUEGO** es natural para un hijo único y mimado, que ha monopolizado a su madre por años, el que se ponga celoso de cualquier extraño que le priva en parte de su amor por él. El se creía que su madre se pertenecía a él tan completamente que no pensaba que su esclava se rebelaría y pidiera un poco de su vida para ella misma. El cree que toda la felicidad que ella puede desear consiste en atenderle a él.

**QUIZAS** el mayor golpe que recibe algún chico es cuando se da cuenta por primera vez de que su madre es un ser humano con un deseo humano natural de gozar de la felicidad, de la libertad y de la independencia.

**INDUDABLEMENTE** será un golpe para su hijo el darse cuenta de que Ud. es una mujer al mismo tiempo que es madre, y una mujer bastante atractiva para ser amada por un hombre, pero cuando él protesta, pregúntele si Ud. se aviene a no casarse por él si se avendría él también a no contraer matrimonio por Ud.? Pregúntele si estará dispuesto a quedarse en casa por las noches con Ud. en vez de salir a paseo con otros jóvenes. Pregúntele si estará dispuesto a abandonar a la chica de quien está enamorado para poderle sostener a Ud. y darle una buena casa.

**ESE ES EL PUNTO** de vista en el que nunca se molestan en pensar los hijos que objetan a que su madre se case. No quieren que su mamá se case, pero tampoco desean que su madre sea una carga para ellos. Muchos impiden que su madre o padre se case, y luego se resenten de que su padre o madre viva con ellos. Lo cual es natural, pero no muy agradable para papá y mamá.

**CUANDO** un chico ingresa en la universidad, su madre ha hecho todo lo que puede hacer por él. Su dependencia de ella ha terminado. Su necesidad por ella virtualmente termina. Y ella le ha perdido a él en lo que respecta a compañía. El ha comenzado el negocio de la vida y la lleva cada vez más lejos de ella. Todo eso es perfectamente propio. El joven pejarito debe abandonar el nido casero.

**PERO** deja a la madre solitaria y triste, y lo mejor que ella puede hacer bajo las circunstancias es casarse de nuevo si puede encontrar una pareja adecuada, algún hombre a quien ella pueda amar y que le ame a ella y con quien ella pueda restablecer su vida y formar un nuevo hogar.

**CASANDOSE** con un hombre de su propia edad, ella encuentra un compañero con quien puede congeniar. Ella tiene a alguien que depende de ella, alguien a quien preparar una buena cena y con quien divertirse. Ella tiene la independencia de ser la señora de su propia casa y de tener su propia posición en la comunidad, y su vida llega a tener significado y fin como no lo tendría si ella fuera una viuda solitaria viviendo una vida precaria por sus hijos y siguiéndoles de escuela en escuela. Y es mucho mejor para los hijos, porque ella les deja libres e independientes en vez de ser una parásita para ellos.

DOROTHY DIX.

**ESTIMADA MISS DIX:** Soy una chica de dieciséis años y en unos seis meses espero ser madre. Tengo una madrastra que siempre me ha odiado y que trata de antagonizar a mi padre contra mí y no me atrevo a pensar lo que harán cuando se enteren. El chico en el caso está dispuesto a casarse conmigo, pero sé que yo no me amo y solo se oírse a casarse por su sentido del deber, y lo amo tanto que prefiero suicidarme que casarme con él y echar a perder su vida. Podría Ud. darme pronto un rayo de esperanza, o es que la muerte es el único camino de salvación?

DESEPERADA.

**EL EJERCITO DE SALVACION**—Dios lo bendiga—abra una puerta de refugio para las niñas infelices que llegan a tener su suerte. Ud. puede acudir al más próximo y los ángeles de la misericordia que lo dirigen le aceptarán a Ud. y le consolarán en su desgracia.

**PERO** creo que Ud. es quíoticamente abnegada al negarse a casarse con el chico tan solo porque él está dispuesto a ello por su sentido del deber. Porque él tiene un deber ineludible en el caso, y si tiene un rayo de honor en su persona, será más feliz en cumplir la parte del hombre y llenar sus obligaciones para con Ud. y su hijo que en convertirse en traidor y cobarde dejándola que sobreviva sola la carga de la afrenta. El conocimiento de que él fué tan cobarde en hacer eso podría destruir la vida de un hombre más que el casamiento.

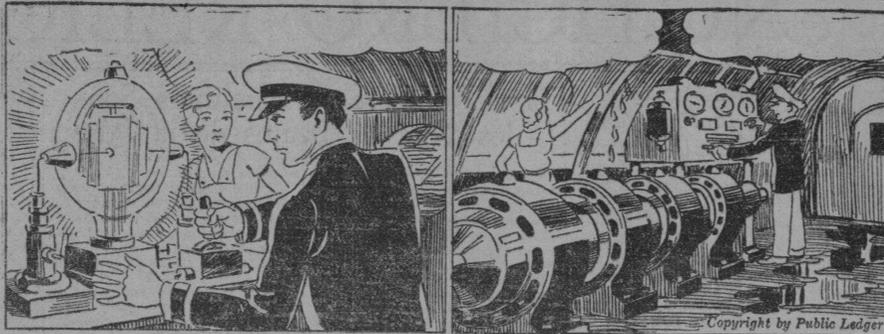
**ADEMAS,** existe una razón aun más imperativa por que Ud. y este chico deben casarse aparte de su propio parecer en el asunto. Ambos tienen contraída una obligación para con su hijo no nacido mayor de la que tienen entre sí. No tienen derecho de dejarle venir al mundo sin nombre, con la marca de la ilegitimidad sobre su frente. Salven al menos a la pobre criatura desgraciada. No le hagan pagar el precio de su pecado mientras él viva.

DOROTHY DIX.

## Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

## JACK SWIFT

RESTANDO UNOS MINUTOS QUE SIGNIFICAN VIDA O MUERTE, LOS EXPLORADORES TRABAJAN PARA DESVIAR LOS RAYOS DE REPULSION CONSTRUYENDO UNA LAMINA DE FUERZA ATOMICA ALREDEDOR DE LA NAVE.



JOAN: Podrá servir eso, Jack?  
JACK: Pues si no resulta, me quedaré loco.

UNA: Mira, otra viga se ha roto, Jim-mee.  
JIMMY: Sí, necesitamos botas de goma.

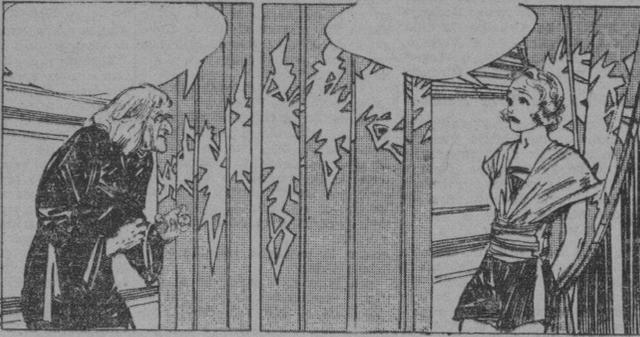


JACK: Todo listo en la llave, Jimmy! Suelta todos los generadores!

## CONNIE

Connie estaba en situación apurada cuando la dejamos. Ella se fué al cuarto de trabajo de Electrux con un tubo de experimento conteniendo uno de sus cultivos de enfermedades mortales que él había pedido. No hallándole en su cuarto de trabajo, entró en el cuarto contiguo donde halló un mapa gigantesco de los Estados Unidos donde estaban centenares de círculos con las letras "T", "A", "C" y "K". El significado de estas marcas resultó terriblemente claro cuando halló un libro código explicando que cada letra indicaba una enfermedad mortal. "T" es tifus, "A" es antrax, "C" es cancer y "K" el peor de todos, que es una fiebre desconocida para la cual no existe ninguna cura. Mientras leía el libro código, Electrux entró en su cuarto de trabajo y oyendo un ruido ligero del cuarto de mapa donde se encontraba Connie, se quedó furioso y se dirige a la puerta de entrada.

Aparentemente no hay sitio donde ella pueda ocultarse... pero veamos lo que ha sucedido.



ELECTRUX: Quien se atreve a entrar en mi cuarto de mapa? Quienquiera fueses, ya sabes la suerte de los espías.



UN AYUDANTE: Perdone un rato, señor. Este embarque está listo a salir en aeroplano. A qué estación tiene que ir?  
ELECTRUX: Oh, sí, desde luego. Un momento, voy a ver el itinerario.

## FRITZI la Corista



Esta aquí el pedazo de lona que me mandaste sacar.  
Idiota, no es ese el tamaño. Dije cinco por cuatro, no cinco por uno.



Qué desgaste de dinero. No puedo pintar nada en esa lona.  
No dejaré que la desperdicies. Estaré de vuelta en un minuto.



Puedes pintar en ella un retrato de Otto.

## Un Comerciante Filósofo

Por WILLIAM FEATHER

### Buzon de Ideas Para la Esposa

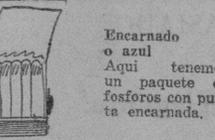


Para los agujeros del clavo

Antes de pintar su cuarto, lleve los agujeros causados por clavos. Para hacer esto, haga una mezcla de serrín fino y goma y llene los agujeros con ella. Déjela secar bien. Luego suavice la superficie. Pintela después. Nunca notará que había agujeros en ella.

LA MUJER CASERA.

### Magia al Alcance de Todos



Encarnado o azul. Aquí tenemos un paquete de fosforos con punta encarnada.



El secreto: La punta de un palito se pinta de azul en la parte trasera. Esto se quita. Se demuestra el lado azul.

MARY BEATTY

May Beatty, la actriz inglesa que hace el papel de matrona agra en "La Calle del Lujo", es la primera segunda del célebre almirante Beatty de la armada inglesa.

## EL ARTE DE LA BELLEZA

Por DOROTHY STOTE



Querida Ann,

Si la cabeza de una chica es pequeña en proporción a su cuerpo, ella no debe tener un chal que tiene el hombro ancho porque hará que su cabeza parezca insignificante. Ella debe conservar sus hombros tan estrechos como sea posible a fin de ayudar su cabeza.

Tuya, DOROTHY.

### Como Deben Ser



FOR HELEN DECIE

Pregunta—Quiere Ud. esbozar un menú que he de ser servido en un bridge para chicas y chicos que no necesite de mucha preparación, y que cueste solo unos \$10 para dieciséis personas? Qué podría usarse para el ponche y si no tiene copas qué podría usar en su lugar?

BUDDY.

Respuesta—Puede servir emparedados de pavo, con aceitunas y pedazos de patatas. Después sirva el café, sorbete y cake. Esto costará alrededor de 82 céntimos por capita o un total de \$10. No cigarrillos y un compartimento para el polvo. Es un hermoso aguinaldo de Pascua.

## DE LA MODA PARISIEN

Para la casa o el jardín

He aquí un hermoso vestido de dimity que le ayudará a hacer las cien y una cosas sobre la casa y el jardín de modo mas agradable.

Es un vestido muy halagador hecho de tela francesa con dibujo azul y blanco con adorno de volantes de organdi blanco.

Es un model. que contribuye decididamente a adelgazar por el corte de su abertura.

El pique de rosa pálido con batista de color blanco liso con multas rosadas usados para el adorno es una combinación elegante.

La tela de hilo de color rojo, blanco y azul con una combinación de azul liso es también atractivo.

Este padron No. 943 está diseñado para tamaños de 16, 18, 20 años, con busto de 36, 38, 40 y 42 pulgadas. El tamaño 16 requiere 3 3/4 yardas de tela de 39 pulgadas con 1 1/2 yarda de contraste de 37 1/2 pulgadas.

El precio del padron es 15 céntimos oro. La dirección es como sigue:

Fashion Department (La Vanguardia) Suite 1110, 220 E. 42nd. St., Nueva York



### Como Leer El Caracter



Una frente de esta forma demuestra que el sujeto es difícil de desalentar.

## Lea LOS ANUNCIOS

DAMAS CATOLICAS

Vestidos modestamente siempre, especialmente al presentarse en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORA!
Calendario de hoy: Ss. Luciano pbr. m. Crispin o., y Cenada m. Calendario de mañana: Fiesta de la Sagrada Familia. Ss. Severino o. Eugenio y Tacia m. Calendario de lunes: Ss. Julian, Honorato, Basilisa y Marciana.

Filipinas Tomara Parte en la Celebracion del Año Santo

Con la declaracion de 1933 por S. S. el Papa Pío XI como Año Santo se espera que Filipinas volverá a tomar parte en la celebracion de dicho acontecimiento religioso. Este año se ha declarado Santo por ser el 1000 aniversario de la Crucifixion y muerte de Nuestro Señor Jesucristo, de la Institucion del Santisimo Sacramento, de la Resurreccion y de la Ascension del Señor.

El Lunes Proximo Sera la Procesion de Jesus Nazareno

Las fiestas de Quilapo en honor a Jesus Nazareno y que comenzaran el primer día del año, terminarán el lunes próximo. Desde que comenzó el novenario, numerosos devotos acuden al templo de Quilapo por la mañana y por la tarde, y la afluencia de la gente llegará a su apogeo el lunes por la tarde cuando los festejos se den por terminados con la tradicional procesion de la imagen de Jesus Nazareno.

Tres Religiosos Capuchinos Son los Nuevos Beatos de la Iglesia

Un sacerdote y dos legos capuchinos nuevos Beatos de la Iglesia Católica, son los que ahora son honrados con funciones religiosas en la Iglesia de los PP. Capuchinos. Las fiestas comenzaron ayer y terminarán mañana. El sacerdote es el R. P. Apollinar de Posat martirizado, y los legos son el Hno. Francisco Ma. de Camporroso y el Hno. Conrado de Parzhann.

Grandes Festejos Habra en Pandacan Por el Santo Niño

Pandacan, celebrará dignamente este año su fiesta patronal con la solemnidad de costumbre. La Novena en honor del Santo Niño comenzó el 6 del actual. Una Misa cantada habrá todos los días a las 6:00 de la mañana. Y en los días 14 y 15 se dirán varias misas hasta las 7:00. A las 8:00 se cantará la Misa Dalmática con Sermón.

Horario de Misas mañana en varios templos de Manila

- 4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letran—Quilapo.
4:15—Binondo.
4:30—Sto. Domingo—San Agustín—San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo.
4:45—San Juan de Letran—Capilla del Colegio de San Jose (Observatorio).

Muchos se van a Roma

Aunque los miembros de la peregrinacion salieron en cuatro tandas principales, sin embargo se reunieron todos en Roma. Los principales miembros de la peregrinacion eran el Sr. Arzobispo Mons. O'Doherty, los Sres. Obispos Mons. James McCloskey, Mons. Sofronio Hachang, Mons. Santiago Sanchez y Mons. Jose Cios, el Coadjutor Secreto de S. S. Mons. Hilopolito Arceo, Mons. Jose Ma. Cuervo, los RR. PP. Rafael Quintanilla, Pedro Jaime, Jaime Galmatán, Policarpio Trinidad Tiro, Tomacruz, Manuel Sauras S. J., y otros presbíteros, el juez Simplicio del Rosario y su familia el entonces secretario de Los Defensores de la Libertad Sr. Benito Soliven, don Victoriano Belleza y señora, don Benigno Diaz y señora y otros mas.

En Honor a Tres Beatos

En honor de los tres beatos capuchinos, Apollinar Morel von Posat, Francisco Ma. de Camporroso y Conrado de Parzhann, se celebran hoy funciones religiosas solemnes en el Santuario de Ntra. Sra. de Lourdes, Manila. He aquí el programa: Día 7: A las 6:30 a. m. Misa de Comunión general que celebrará el Rdo. Abad Mitrado de los PP. Benedictinos Mons. Raimundo Salinas.

El Beato Apollinar de Posat

El P. Apollinar de Posat, llamado en el siglo Juan Jacobo Morel, nació en Suiza en Prez-vers-Noreaz, pueblecito situado cerca de Friburgo, el 12 de marzo de 1739. Estudió la Filosofía en el célebre Colegio de los PP. Jesuitas de Friburgo, con tanto aprovechamiento que pudo defender muy laudatoriamente ante escogido publico tesis entresacada de toda la Filosofía. Ingresó en la Orden Seráfico-Capuchina, vistiendo el hábito en el Convento de Zug, cuando contaba 23 años de edad y haciendo allí tercio de la predicacion, fue destinado por los Superiores para Lector de los estudiantes, y poco después para Maestro de Novicios.

El Beato Francisco Ma. de Camporroso

El Siervo de Dios Francisco de Camporroso nació en Camporroso, pueblecito del norte de Italia, el 17 de diciembre de 1804, recibiendo al ser bautizado el nombre de Juan. Desde la mas tierna edad, se sintió inclinado a las practicas de piedad e hizo grandes progresos en la virtud bajo la direccion del celo pároco de su pueble natal.

Función De Las Marias En San Ignacio

Esta tarde a las 5:30 habrá función de las Marias del Sagrado en la Iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos por Da. Rita Vda. de Huuste y Da. Julia de Tee Han Kee. EN LA CATEDRAL DE MANILA Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letania Lauretana, Bendición y Reserva.

Suspension de indulgencias de vivos

Durante el año santo quedan suspendidas todas las indulgencias de vivos plenarias y parciales, a excepcion de las concedidas para el artículo de la muerte, las del Ángel Domini, las de los que acompañan con luces al Viatico, las de las Cuarenta Horas y las concedidas por otra persona que no sea el Papa; pero, en cambio, Benedicto XIV concedió que en el jubileo del año santo todas las indulgencias sean aplicables a las almas del Purgatorio, aun las que en otro caso no lo serian. También se suspende la facultad dada a los regulares de absolver de reservados papeles y de comutar votos.

Prision y muerte del Beato

Entre los sacerdotes que más esforzadamente se opusieron en París a la ejecución del decreto, se encontraba el Beato P. Apollinar de Posat; razón por la cual fue detenido y encarcelado con otros 109 compañeros en el convento de Carmelitas de París. El 17 de septiembre de 1792 era el destinado para la prueba final; y así lo comprendieron el Siervo de Dios y sus compañeros por los gritos y alaridos de las turbas, que corrían por las calles próximas al convento.

El cólera y el Beato

El año 1866 fue de tristísimos recuerdos para todos aquellos genoveses que presenciaron los estragos que causó el cólera morbo en su bella ciudad cosmopolita. El aspecto que ofrecían las calles, sobre todo en los meses de agosto y septiembre, era verdaderamente desolador: los grandes centros fabriles, rebosantes antes de vida y movimiento, se encontraban casi desiertos; las puertas de gran número de casas permanecían cerradas como testigos mudos del paso de la muerte; el silencio de las calles era solamente interrumpido por los ayes y gritos de los que lloraban.

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los días, de media en media hora, se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media. Los martes, después de la misa cantada de las siete y media, se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes, y, a continuación, se función solemne con exposición de S. D. Majestad, rosario, salutación, sabatina, sermón, bendición y reserva a las 6:30 la Misa de Comunión general, con motetes y acompañamiento de órgano. Concluida la Misa, se hace la Consagración al Sgdo. Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto; terminando con la bendición, reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados, en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general, con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde,

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la Misa de las nueve según las reglas de canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espíritu Santo que es el Patrón de la parroquia. Además de esto se canta también la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los de 19 de cada mes en honor de San José.

Recibidos por el Papa

Finalmente en la noche del 17 de junio medio centenar de peregrinos filipinos encabezados por el Sr. Arzobispo fueron recibidos en audiencia por S. S. el Papa Pío XI quien pronunció un extenso y hermillimo discurso alentando a los católicos de Filipinas para que perseveren en la Fé y procuren su difusion en las Islas. Por ultimo el Pontifice bendijo a todo el pueblo de Filipinas por su adhesión y lealtad a la Santa Sede. Parece que hasta la fecha ha habido solo 23 Años Santos, siendo el primero el de 1300, proclamado por Bonifacio VIII, aunque la tradicion dice que pudieron haber habido otros en años anteriores.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila
Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados, en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía, se canta la misa a las 6:00, con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes, para honrar al Sgdo. Corazón de Jesús, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general, con motetes y acompañamiento de órgano. Concluida la Misa, se hace la Consagración al Sgdo. Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto; terminando con la bendición, reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados, en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general, con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde,

EN SAN VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios, Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa, los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor. Los domingos: Misa de 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00 (La de 8 cantada por el Seminario de San

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal, en los días ordinarios hay misas de 5 y 6. En los días festivos y domingos 5:30, 6 y 8. MISAS EN SAN JUAN En la iglesia parroquial de San Juan todos los días hay misa de 8 y 9. Los domingos y fiestas de precepto para conveniencia de los fieles se celebran dos misas, una a las 6 y otra a las 7.

Que es el jubileo

El jubileo entre los cristianos es un indulto pontificio, por el que se conceden indulgencias plenarias y ciertos privilegios a los fieles que practican las obras que en el mismo se prescriben. Dividese en ordinario y extraordinario, según que tiene lugar transcurrido cierto número de años por derecho establecido, o se concede por el Pontífice por algun motivo particular. El extraordinario se llama también jubileo del Año Santo o jubileo mayor y como ya se dijo lo establece por primera vez Bonifacio VIII en el año 1300, disponiendo que se celebrase cada cien años, cincuenta se verificase y Ursano VI lo redujo a treinta y tres años hasta que Paulo II lo fijó en el año vigesimo quinto, como se practica en la actualidad. Las gracias que ordinariamente se conceden en el jubileo del año santo son las siguientes: 1a. Indulgencia plenaria 2a. facultad de absolver de todos los pecados y censuras reservadas publicas y privadas, aun de las publicas peccadoras de clerigos y de los nominalmente excomulgados, a excepcion de la herejía mixta, del pecado de complicidad y de la excomunion del que absuelve al complice in turpi, a no ser que se haga particular mención de extenderse la concesión a estos casos. También se puede absolver de las censuras ab homine, absolucion que solo tiene el efecto de poder ganar la indulgencia del jubileo. También puede absolverse de la irregularidad por violacion de censura, con la condicion de ser intra confessionem; 3a. facultad de comutar, tambien intra confessionem, pero no dispensar, todos los votos, a excepcion de los de perpetua castidad, los de entrar en religion, y de todos aquellos cuya dispensa cedría en perjuicio de tercero. Para esta comutación de votos no se necesita causa particular, sino que basta con la general, por la cual el jubileo se concede.

Otra clase de jubileo

El jubileo extraordinario se llama también jubileo menor. Tal es el que suelen conceder los Pontífices con motivo de su exaltación al solio Pontificio con otras ocasiones para implorar la divina misericordia en circunstancias calamitosas para la Iglesia. Suelen ser las mismas las condiciones, que para ganar este jubileo se exige, que las expuestas al hablar de jubileo mayor; sin embargo, puede haber en ellas alguna variacion accidental,

Cuticura SOAP
Jabon muy eficaz para conservar la complexion clara, en cualquiera condicion del tiempo!
Muestra de Jabon, Un-tura y Talco al recibo de 10 Centavos.
Direccion: "Dept. Cuticura," P. O. Box 1476, Manila, I. F.

Servicio Experto de RADIO
Pronto Cientifico y Correcto
Equipos de Cualquiera Marca
LAVADIA & CO., INC.
306-310 Carriedo
Telefono 2-38-26

ASTRING-O-SOL
CON AGUA TIBIA
CONCENTRADO ANTISEPTICO-GERMICIDA
FORMULA: F. E. Myrrh 3 min.; Oil Wintergreen 10 min.; zinc chloride, 2 grs.; iuch fl. oz.

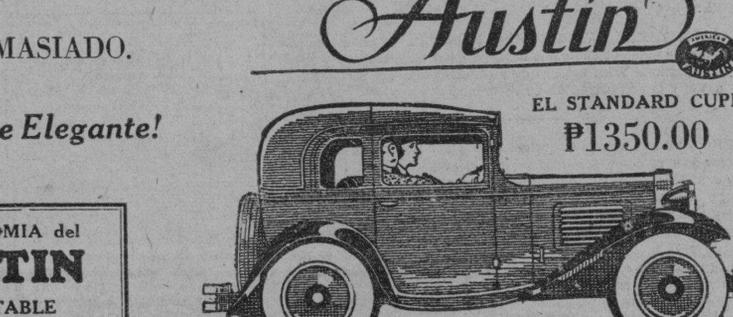
EL BANTAM AUSTIN es tan NOTABLEMENTE ECONOMICO
LO SUFICIENTEMENTE GRANDE... PERO NO DEMASIADO.
Y Realmente Elegante!

UN COCHE para lugares APIÑADOS
The American Austin
EL STANDARD CUPE P1350.00

Sra. Dña. Macaria Arevalo Jocson de Limcaco
Falleció el 29 de Diciembre de 1932, a la edad de 75 años y 8 meses, después de haber recibido los Santos Sacramentos.

WATSONAL
Combate con éxito seguro la SARNA, HERPES ECZEMA, ULCERAS, y las enfermedades de la piel

La ECONOMIA del AUSTIN ES NOTABLE
65 Kilómetros por galón de Gasolina
2,000 Kilómetros por galón de Aceite
48,000 Kilómetros por juego de Gomas



Sonriase al deslizarse entre el trafico congestionado con el pequeño Austin... dejando a los coches grandes alarmando con sus bocinas... párese en lugares imposibles para otros coches... adelantase a todos a la señal de paso franco... haga cincuenta millas en los caminos abiertos.

D. O. M.
Srta. Dña. Macaria Arevalo Jocson de Limcaco
Falleció el 29 de Diciembre de 1932, a la edad de 75 años y 8 meses, después de haber recibido los Santos Sacramentos.
Sus desconsolados esposo, hijas, hijos, politicos, nietos, sobrinos y demas parientes participan a sus amistades tan sensible pérdida.
El entierro se verificara mañana, Domingo, a las 4 p. m. en el Cementerio del Norte. No se reparten esquelas.
El duelo se despide en el cementerio.
Manila, 7 de Enero, 1933.

WATSONAL
Combate con éxito seguro la SARNA, HERPES ECZEMA, ULCERAS, y las enfermedades de la piel

WATSONAL
Combate con éxito seguro la SARNA, HERPES ECZEMA, ULCERAS, y las enfermedades de la piel

BACHRACH MOTOR COMPANY, INC.

M.E.C.D. 2016

# ROOSEVELT CONVOCA A LA LEGISLATURA PARA EL DIA 16 DE ENERO

Esboza el programa de legislaciones que se deben aprobar.—Nueve medidas se han sometido

Las sesiones especiales de la legislatura, según proclama el gobernador general Roosevelt expedida ayer...

Yo, Theodore Roosevelt, gobernador general de las Islas Filipinas, en virtud de la autoridad que me concede el artículo dieciocho de la ley del Congreso del 29 de agosto...

- 1. Hacer las consignaciones necesarias para el mantenimiento y reparación de las obras públicas existentes.
2. Hacer consignaciones para obras públicas adicionales...

## El Rey De Suecia Es Como Un Presidente Republicano Permanente

Por ELMER W. PETERSON, Redactor de la "Associated Press".

Estocolmo, 5 de enero.—Trabajando sobre problemas gubernamentales, con una nueva administración...

No es improbable que el ala izquierda del Riksdag introduzca este año, como ha hecho anteriormente, una resolución...

El rey Gustavo es, en efecto, un "regulador" en lo que se podría concebir una monarquía democrática.

### Condenado Por Vago a Dos Meses De Prisión

Por vago, un tal Urbano Castillo fué ayer mañana condenado por el juez Luis P. Torres a la pena de dos meses de arresto...

## NUEVA AERONAVE PARA UN TOTAL DE 6 PASAJEROS

La Philippine Aerial Taxi Co. aumenta el número de sus aeroplanos

Un nuevo aparato aéreo, un "Bellanca De Luxe Skyrocket", ha sido pedido por la Philippine Aerial Taxi Co. de la Bellanca Corporation...

La aeronave podrá llevar seis pasajeros incluyendo al piloto y equipajes de 4,900 libras...

Con este nuevo aeroplano, la distancia de Manila a Baguio se acortará más, consiguiéndose recorrer la distancia en menos de una hora.

### La Junta Provincial De Pangasinan Contra El Bill Hawes-Cutting

La junta provincial de Pangasinan, interpretando el sentir de los habitantes de la provincia...

La resolución que ha sido presentada por el gobernador Servillano de la Cruz, dice que el bill Hawes-Cutting no satisface los deseos del pueblo filipino...

### El Wack-Wack Y...

(CONTINUACION DE LA PAG. 3)

- 1:55 Santos y Reyes, WWGC vs. Mason y Jolly, MGC
2:00 Arellano y Grey Jr., WWGC vs. Col. Gasser y Biss, MGC
2:05 Kriek y Lado, WWGC vs. Little y Kearney, MGC

### Jose Sotelo Matti Abogado-Notario Público

Castillejos 1031, Quiapo

## Comites Para Simplificar las Funciones del Departamento de Agricultura y Comercio

"Si no consiguen realizar el plan, lo haré por mi mismo," declara el secretario Singson Encarnación

Pronunciándose en favor de la política de simplificar las actividades de las diferentes oficinas bajo el departamento de agricultura y comercio, el secretario Singson Encarnación...

"Si no consiguen realizar el plan, lo haré por mi mismo", declaró el secretario Singson Encarnación ayer. Explicó que no es su intención ignorar a los directores de sus burós...

El secretario Singson Encarnación ha estado celebrando conferencias con sus directores de burós y les ha recalado lo que un buen director debe hacer para que su administración sea un éxito.

## Agitacion en Polonia Para Restaurar la Monarquia

(De la "Associated Press")

Varsovia, 6 de enero.—Una agitación para la restauración del reino de Polonia va desarrollándose...

El gobierno polaco no ha creído conveniente tomar nota de estos rumores, desmintiéndolos, pero los periódicos los consideran jocosamente...

El hecho de que solo tiene 15 años de edad y esta tan absorbida en las "lecciones para estudiar en casa" que encabeza a su clase...

- C. A. DeWitt vs. J. M. Tusson
M. B. Stewart vs. C. E. Platt
R. A. McKibben vs. H. Poblador

## CONFERENCIA POR LA SOLUCION DE UNOS PROBLEMAS

Singson Encarnación discute con los azucareros importantes cuestiones

La posible solución del problema azucarero en el caso de que la limitación de la importación filipina a los Estados Unidos entre en vigor...

El secretario y los azucareros han convenido en cooperar mutuamente para esbozar un plan que resuelva el problema azucarero.

Freguntado el secretario sobre sus planes en este respecto, rehusó hacer declaración alguna alegando que hasta ahora está estudiando la cuestión.

### Fernandez Se...

(CONTINUACION DE LA PAG. 3)

los que tratan de abrirse campo en el ruedo local.

Zavelitch acaba de llegar de Shanghai en donde logro hacerse de un record brillante de peleas contra los mejores pugiles de su peso de aquella localidad.

Eddie Jorge, el negro gigante que por mucho tiempo estuvo sin pelear por falta de un buen contrincante que se atreva a ponerse delante de él...

- 1:20 DeWitt y Dumars, MGC vs. T. Tusson y Yu Chong Tek, WWGC
1:25 Stewart y McKibben, MGC vs. Platt y Poblador, WWGC
1:30 Lattie y Fraser, MGC vs. Kobayashi y Bule, WWGC

## Ascensos y Descensos en el Departamento de Ingenieria del Gobierno de la Ciudad

Litongjua trabaja hoy como ingeniero.—El ingeniero Artiaga hace arreglos en su departamento

Dos funcionarios del departamento de ingeniería del gobierno de la ciudad de Manila, fueron rebajados de rango, bajo la enmienda radical del presupuesto de 1933...

El Sr. Jesús Litongjua, cuyo puesto como superintendente de la división de construcción e inspección, fue abolido, pasa a ser un ingeniero de la ciudad...

El trabajo del Sr. Litongjua será comprobar planos de edificios. El superintendente Plata, del taller de carpintería, fue rebajado al puesto de inspector de edificios...

### Pescadores Cogidos Por El "Arayat" Se Han Marchado Ayer

Tres de los siete japoneses que fueron arrestados en Salomague, por el guardacostas "Arayat" por pescar ilegalmente en aguas filipinas...

Los cuatro que se quedan, incluyendo el capitán A. Okamoto, de la embarcación decomisada, se proponen llevar el asunto a los tribunales de justicia...

asaltos. No es la primera vez que se encuentran frente a frente, pero es muy probable que tampoco sea la última. Siempre que se ha pagado, aunque dos veces se ha llevado la decisión Ocaña el público no ha quedado satisfecho...

FONOGRAFOS RADIOS Y DISCOS en Inglés Italiano Francés Español Ruso Aleman Dialectos Filipinos REPARACIONES EXPERTAS DE RADIOS AGENTES DE LOS TUBOS HYTRON COMMANS' MUSIC & RADIO STORE 17 Escolta Tel. 2-36-44

El dentífrico seleccionado entre todos los demás. Pruebe el Pebeco, y verá en seguida como limpia y blanquea los dientes, perfuma el aliento y elimina la acidez de la saliva. Pebeco Se Vende En Todas Partes



Septimo Aniversario del Fallecimiento de Dn. Zoilo Tambunting y Concepcion. Ocurrido el día 8 de Enero de 1926, a la edad de 29 años. El Lunes, 9 del actual, se celebrarán misas en todas las Iglesias de Intramuros, San Beda, San Sebastian, P. P. Paules y sus arrabales, en sufragio del alma del finado. Su esposa, hijos, hermanos, sobrinos y demás parientes, ruegan al piadoso lector una oración por el eterno descanso de su alma. Manila, 7 de Enero, 1933





La centroescolarina que nacio para reinar

La SEÑORITA VANGUARDIA

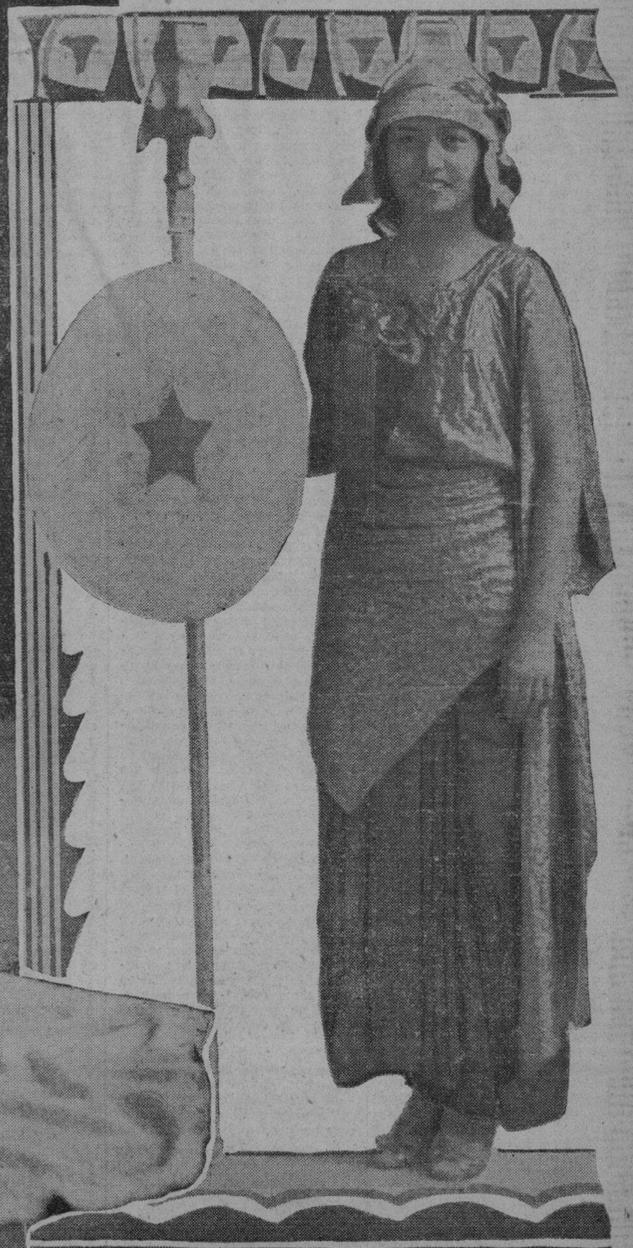
Los bailes en el Palacio de las Danzas

El triunfo de Blanquita Opinion es un hecho. Su eleccion como Candidata Oficial de La Vanguardia a Miss Philippines, evoca y revive los gloriosos dias en que Blanquita, adolescente, un capullo todavia, fue exaltada al trono de Princesa de la Caridad, y luego, ya convertida en flor, proclamada Diosa de la Ciencia, en la Centro Escolar University. Dirias que la carrera de juventud de Blanquita Opinion se mantiene impregnada de la prediccion del Destino de que ella habia venido al mundo para reinar... Esa prediccion se esta cumpliendo. Blanquita Opinion, despues de un "parentesis" breve, ha vuelto a las gradas del Triunfo: por esas gradas, hechas de laureles y rosas, se dejara conducir hasta lo alto, sonriente y confiada, como en las regias fiestas de la Liga Antituberculosa y del Centro Escolar (1925 y 1932). Blanquita triunfo como Candidata Oficial de La Vanguardia con proximamente cinco millones de votos. El concurso final para la eleccion de Miss Philippines comenzo ayer y terminara el martes 7 de Febrero. El recuento de votos en la ultima noche de las elecciones se hara en las oficinas del Carnaval o en el Palacio de las Danzas. La proclamacion de Miss Philippines de 1933 y su Corte de Honor se hara inmediatamente despues de conocerse el resultado de las elecciones el 7 de Febrero.

La señorita Blanquita Opinion es hija del fiscal provincial de Rizal, hoy Decano y Profesor del Manila Law College, de la Centro Escolar University, Don Glicerio Opinion y de Doña Blanca Figueroa de Opinion. Blanquita pertenecio al Centro Escolar de Señoritas desde los primeros años de Kindergarten, y actualmente es alumna de la Universidad del Centro, en la Clase de 'Home Economic.'

El programa de bailes del doble novenario carnavalesco de 1933, comenzara el 4 de Febrero con el Baile Internacional, en el Auditorium. La lista completa de los bailes durante el imperio carnavalesco de 1933, es esta:

- Sabado, 4 de Febrero.—Baile Internacional.
- Domingo, 5 de Febrero.—Desfile de Bellezas Nacionales.
- Lunes, 6 de Febrero.—Baile de Cadetes.
- Martes, 7 de Febrero.—Baile de Proclamación.
- Miercoles, 8 de Febrero.—Baile Bohemio.
- Jueves, 9 de Febrero.—Baile de Coronacion.
- Viernes, 10 de Febrero.—Baile de la Srta. Mindanao.
- Sabado, 11 de Febrero.—Baile Intercolegial.
- Domingo, 12 de Febrero.—Baile Infantil de Disfraces (de 4:00 a 6:00 p. m.)
- Domingo, 12 de Febrero.—Noche de Exhibicion de Modas. (9:00 p. m.)
- Lunes, 13 de Febrero.—Baile de Miss Bisayas.
- Martes, 14 de Febrero.—Baile de accionistas.
- Miercoles, 15 de Febrero.—Baile de la Srta. Luzon.
- Jueves, 16 de Febrero.—Baile de Comparsas.
- Viernes, 17 de Febrero.—Baile de Prosperidad.
- Sabado, 18 de Febrero.—Baile de los Universitarios.
- Domingo, 19 de Febrero.—Baile de la Srta. Filipinas.



BLANQUITA OPINION, Princesa de la Caridad en las Fiestas de 1925 de la Sociedad Antituberculosa de Filipinas

BLANQUITA OPINION, electa Candidata Oficial de "La Vanguardia" para "Miss Philippines" de 1933

BLANQUITA OPINION, "Miss Science" de la "Centro Escolar University" (1932)

# LO QUE AGUARDA A LAS FUTURAS GENERACIONES

## Rutas del espacio inhabitado, o las rutas del porvenir. -Confirmando hipótesis

Por el PROFESOR AUGUSTE PICCARD  
Exclusivo para La Vanguardia

Aunque el estudio de los datos y observaciones tan cuidadosamente recogidos en nuestra segunda expedición a la estratosfera, no es completo todavía, sabemos ya lo suficiente para confirmar con la conciencia tranquila que hasta ahora nada ha sido probado: la radiación cósmica aun guarda celosamente su secreto.

Nos elevamos a 53.672 pies sobre el nivel del mar, excediendo la altitud de mi vuelo anterior en más de 1.000 pies, pero muchas más expediciones en globo tienen que ser emprendidas en el futuro y, al menos, una en las regiones polares, donde los efectos de las ondas magnéticas puedan ser observados.

No obstante, nos hallamos en posición, como resultado de nuestras observaciones recientes, de confirmar una hipótesis originada a raíz de mi primera ascensión. Esto es: la radiación cósmica no proviene en absoluto del espacio cósmico, sino que es producida en la estrata más elevada de la atmósfera terrestre.

Es difícil explicar con términos comprensibles para el profano la teoría de la radiación cósmica. ¿Qué es el rayo cósmico y qué es la radiación cósmica? preguntan las personas interesadas. Mi respuesta es muy simple: No lo sabemos. Por todo el mundo, y los asociados con la Fonds Nationale de Recherche Scientifique, que ha cubierto los gastos de mis expediciones, llevan adelante sus investigaciones y experimentos.

En mis artículos anteriores he explicado que los rayos cósmicos son diferentes de los otros rayos invisibles que ya conocemos. En un esfuerzo para apelar a la imaginación de mis lectores, dije que cuando mas separamos de estos misteriosos, breves y elusivos rayos que batan la tierra, mas sabremos de los átomos, naturaleza de la energía y astronómica; aspectos científicos que interesan por igual a los médicos, ingenieros técnicos, astrónomos y teorizantes científicos.

Desde el punto de vista científico o mecánico de la aeronautica práctica, puede decirse que he-

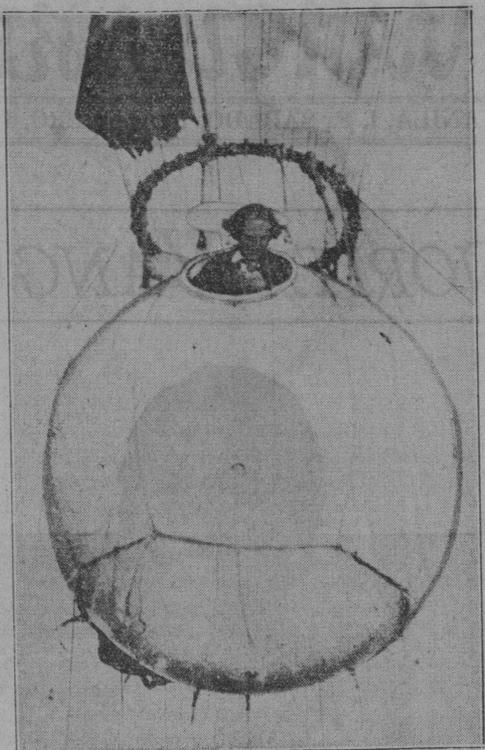
micos que a su vez tuvieran varios grados de penetración, entonces deberíamos hallar en las grandes altitudes rayos menos fuertes, relativamente, y el aumento en la radiación total habría de ser mayor en las estratas mas altas de la atmósfera terrestre que la requerida por la ley.

Los resultados de nuestras observaciones nos sorprendieron muchísimo. En las altitudes altas no encontramos ningun cambio importante en la radiación, sino que hallamos mas bien un aumento mas pequeño que el requerido para justificar la ley que creíamos inmutable. Esta verdad es indiscutible.

El Profesor Regener, que lanzó globos exploradores sin ocupantes a regiones mas altas que las que nosotros pudimos alcanzar, desmintió lo que acontece durante el verano.

Dos teorías me parecen las mas plausibles para explicar el fenómeno. La primera, como he dicho antes, la radiación cósmica no viene del espacio cósmico, como habíamos creído al principio, sino que es producida en la estrata mas elevada de la atmósfera terrestre. Segundo: las porciones mas penetrantes de la radiación cósmica provienen del espacio cósmico, pero los suaves, fuertemente ionizados componentes son una especie de radiación secundaria originada por el impacto de los rayos fuertes con las moléculas del aire.

Si la segunda teoría es la correcta, la ausencia de los componentes mas suaves puede explicarse asumiendo que los rayos cósmicos son producidos en la materia extramundana situada en el espacio cósmico, o bien que el campo magnético de la tierra causa una desviación de los componentes suaves hacia los polos magnéticos de nuestro planeta, donde están aguardando una visita de otra expedición como la nuestra.



El Profesor Auguste Piccard, en la bola de hierro, durante su ascension en el globo a la estratosfera para estudiar los rayos cósmicos.

Confío que muy pronto se emprenderán investigaciones en la estratosfera partiendo de la Bahía de Hudson. Allí deberíase

obtener valiosa información que ratificara o rectificara la teoría expuesta. Naturalmente, tal ascension será difícil y peligrosa, requiriendo hombres de ciencia que estén familiarizados y aclimatados en las condiciones atmosféricas prevalentes en las regiones sub-polares. El globo podría ser lanzado facilmente al centro polar o descender en la selva canadiense. La tripulación, por lo tanto, habría de estar equipada para poder volver a la civilización.

Vemos que varias hipótesis son posibles como explicaciones de los fenómenos cósmicos que hemos observado; pero la sorprendente similitud o mejor dicho, los idénticos resultados obtenidos por Cosyns y por mí, y por el profesor Regener, parece que establece la discusión sobre bases firmes.

El segundo objetivo que perseguíamos era el determinar la dirección de los rayos cósmicos. Al tomar nuestras medidas usamos lo que se conoce por el "tubo de Geiger". Este consiste en una cámara ionizadora oblonga, un tubo-contador y un intensificador que permite oír las explosiones que tienen lugar cuando los rayos cósmicos, al penetrar en el tubo, producen la ionización. Si los rayos caen en el tubo verticalmente, es obvio que será mayor el número de los que chocarán con él.

Anteriormente habíamos hecho ensayos en Bruselas con nuestros equipos. Estos ensayos indicaron distintamente a una distancia de varios centenares de pies, el lugar donde se encontraba un hospital que poseía una cantidad de radio.

Con sorpresa descubrimos, cuando nos hallábamos en la estratosfera, que no hay efectos direccionales que se noten al registrar los rayos cósmicos. En un espacio fijo de tiempo, el número de rayos era igual, sin importar

## Interesantes impresiones de un sabio belga sobre su segundo vuelo a la estratosfera

que el tubo fuera horizontal o vertical. Las observaciones pudieron hacerse lo más delicadas posibles debido a que en la estratosfera no hay ruidos.

Como dije antes, podemos declarar con entera sinceridad que por el presente nada se ha probado en definitiva. La radiación cósmica guarda sus secretos.

Pero, no obstante, una hipótesis que no se hubiera podido pensar hace poco meses debe reconocerse ahora, y entra en competencia con todas las demás hipótesis: el origen estratosférico de la radiación cósmica.

Uso el vocablo hipótesis a propósito. Los hechos no son todavía suficientes para considerarlo como una teoría. Los hombres de ciencia no están deseosos de asumir que en la estratosfera, donde los cielos están teñidos de un color purpura oscuro, donde las temperaturas son constantemente de cincuenta a sesenta grados bajo cero centígrado, donde no hay humedad y por lo tanto no existen nubes, lluvia o neblina, donde el sol siempre brilla con excepción de los momentos en que lo impide la sombra de la tierra o la de los planetas, donde los vientos no soplan, a menos que quizá lo hagan horizontalmente, donde los ruidos son desconocidos, mientras los oídos humanos no puedan registrar "la música de las esferas", existen reacciones que no podemos encontrar en la Tierra y las cuales no podemos imitar en nuestros laboratorios.

Sin embargo, la parte tentadora de la nueva hipótesis es que

parece fácil el explicar por que las misteriosas radiaciones son independientes de la dirección de la tierra en el espacio, y no una función definitiva, por lo tanto, de tiempo solar o sideral.

En conclusión, me gustaría repetir que los experimentos, hasta ahora, no se han efectuado, sin conseguir apreciables resultados, si bien hay todavía por hacer antes que podamos emprender a contestar las muchas preguntas que hay pendientes en nuestro camino hacia la conquista de los orígenes de la radiación cósmica.

Para todos los que nos dedicamos al cultivo de la ciencia, es una sensación sublime el saber que nos aproximamos a una solución que quizá hallaremos pronto. Y no solo se favorecerá a la ciencia pura, sino que en la dirección del saber técnico y del progreso ejercerá gran influencia la revelación de los fenómenos cósmicos.

Pienso, y no es sueño—de la fuerza que tendremos a nuestra disposición en el futuro, sin que yo sepa; en las infinitas energías de átomo y moléculas que tenemos a nuestro alrededor, aunque esto puede estar reservado para las futuras generaciones, ya no es un sueño, sino que está dentro del reino de las realidades físicas.

(Todos los Derechos de Reproducción Reservados para North American Newspaper Alliance Inc. New York). Bruselas, 1932.

## La dulce pasa—indispensable en los 'menus' de Navidad—y sus procedimientos de elaboración

La uva que se transforma en pasa es amiga del sol, y gusta de que hasta ella lleguen las brisas mediterráneas.

Ante nosotros se extiende el viñedo arrojando, frondoso y sensual, entrelazando sus sarmientos, engalanados de anchos pámpanos; mostrando los apretados racimos de uvas blancas.

El guía dice: —¿Ve usted? Su brazo tendido señala todo el campo.

—Pues esto, que debía ser siempre una riqueza, a veces se queda en los puertos sin salida. Todos, o casi todos, los años se nos presenta este conflicto. Pero, en fin, no es ahora oportuno hablar de estas cosas. Usted quiere saber cómo se elabora la pasa, y yo se lo voy a explicar.

El perro, un podenco a manchas rojas y blancas, correteando alegre, con su lengua roja caída por un lado de la boca, saltarín, ladrador, gachón y zalamero.

El guía da comienzo a su explicación:



Procediendo a separar los granos de la raspa o escobajo, operación que se llama "despezonar".

—Para obtener la pasa se emplean varios procedimientos.

—Artificiales todos.

—No. Hay uno natural, el que emplean casi de un modo exclusivo los malagueños. Y que, desde luego, es el mejor, ya que da a las uvas un dulce que no pueden dar los procedimientos artificiales.

—¿En qué consiste?

—Es sencillísimo. Se cortan los racimos y se dejan secar a la acción del sol. Se los tiende sobre el suelo, en terreno limpio y firme, y se aguarda ocho o diez días.

—¿Nada más?

—En realidad, nada más. Porque después se guardan y se les deja que pierdan el color dorado oscuro, y cuando ya lo han perdido se separa el grano del escobajo. Se recogen en vasijas especiales o, simplemente, en cajones. Así se conservan mucho tiempo.

Una vendimiadora avanza hacia nosotros con el repleto capazo firme sobre la cabeza. Cargosamente, con los brazos remanidos, pone ante nosotros el fruto recién separado de la cepa.

—Tomen un racimo. ¡Está más fresca y más buena!

Picamos ahora los granos duros, de un verde azulado y dorado.

—Dígame los procedimientos artificiales.

—Hay varios. En Francia se usa el aire caliente. La uva se coloca en una caja que comunica con una estufa que calienta el aire. Este calor sustituye al del sol.

—Y aquí, ¿qué procedimiento se emplea?

—Lo vamos a seguir paso a paso. Ya ve cómo cortan los racimos, cómo los cargan y cómo los llevan. Ahora van a los cocederos. Nosotros empleamos la lejía. Los racimos se someten, bien directamente a la acción de una lejía cáustica, bien después de haberlos tenido expuestos a la acción del Sol. Veá usted.

Estamos frente a un horno excavado en el terreno. Unos cañizos le dan sombra, resguardando del sol a los trabajadores. A ras del suelo asoman las asas de una caldera corriente, una de esas vasijas o tinajas que se emplean en la "colada" de la ropa. Mientras un obrero en camisa, que se resguarda del sol con un ancho sombrero de palma, alimenta el horno, otro manipula en la caldera.

El guía prosigue:

—Confeccionada la lejía, se coloca en ese recipiente. Con un cazo grande, aguiereado, se toma la uva, luego de bien limpia y escurrida de granos podridos o enfermos, y se tiene dentro de la caldera hasta que se considera que está bien escaldada.

No se necesita mucha agudeza para explicar lo que sigue. Como lo tenemos delante y no es posible incurrir en error, porque estamos viendo, antes de que nuestro amable acompañante continúe, nosotros tendemos el mano con un grave ademán eficiente y rematamos:

—Después de escaldada se tiene de sobre unos cañizos y se lleva a secar.

—Muy bien. Eso es. Tiene usted un gran sentido adivinatorio.

Nos halaga este sencillo elogio y no podemos por menos de pavonearnos.

—¿No hay más procedimientos?

—Otro semejante al del anterior.

(CONTINUA EN LA PAG. 13)

### Galería De Pianistas Jovenes

La personalidad artística de la Srta. Leonor Laperal, que ha venido confiándose a una gran pianista—concertista, la Madre Cecil Donato, no es debida al momentáneo efecismo de una técnica superficial, sino que arranca de una escuela que no escatima esfuerzo científico por descubrir y asimilarle todo eso que llaman los secretos del piano, y esa escuela es la que ha hecho de la Srta. Laperal, aun tan solo en el octavo grado de sus estudios, una pianista verdaderamente seductora y de talento. No queremos decir, sin embargo, que la Srta. Laperal haya logrado ya eclipsar a todas las otras pianistas benedictinas de su grado y a otras mas que vienen detrás de ella, pero no puede negarse que esta joven pianista tiene alma de artista que ha sabido poner de relieve, con toda su vida y magnificencia, los aures filones del Preludio y Fuga No. 8, de Bach; "Waldstein, Sonata, Op. 53," de Beethoven; y deleitarnos con la delicadeza, fluidez y peregrina fantasía en su interpretación de "Melodie," de "Ludwig-Sgranati," "The Nightingale," de Alabieff-Liszt, "Jardins sous le Pluie," de Debussy, "Inquietude, Op. 80," de Pleiffer, y "Taratelle, Op. 27, No. 2," de Moszkowski.

Algun Aristarco musical pudiera echar de menos a Chopin, Schuman, Brahams, Grieg... en un programa como el que nos ha regalado los oídos la Srta. Laperal, pero estos reparos quedan cumplidamente disipados para quien sepa valorar las dos primeras obras interpretadas, o sean de los dos colosales Bach y Beethoven, en las que la Srta. Laperal demostró tener ya aquellos recursos técnicos que la capacitan sobradamente para interpretar los autores mas encumbrados del Romanticismo. Precisamente, un programa de estas proporciones era lo que ansiábamos. Por regla general, los programas de Srta. Escolastica, especialmente los de final de la carrera musical, han sido siempre muy fuertes, dignos de los concertistas mas grandes, y en mas de una ocasión hemos visto a algunas graduandas llegar casi extenuadas al numero final, que es el que espera con mas impaciencia el publico.

Bien sabe la Srta. Laperal que para ser buena pianista hay que ser esclava de ese monstruo de los dientes de marfil hasta llegar a domarlo como esa fiera enjaulada que obedecen mansamente a la fusta del domador. Si no fuera así, la Srta. Laperal no hubiera logrado despertar aquel espontáneo entusiasmo que hizo batir estrepitosos aplausos a la selecta concurrencia cada vez que daba fin a la obra atacada y los últimos notas se perdían en el espacio como líquidas perlas.

Si esta joven pianista que, en su debut de concertista, ha oído ya tantos aplausos como los que se le tributaron, no tuerce el camino, como ocurre con la generalidad de las artistas del teclado, llegará el día no lejano de que franquee los umbrales de ese mundo de la celebridad artística, al cual aspiran ascender todos los pianistas, pero que, para lograrlo, es necesario dejar las trivialidades de la sociedad, ahuyentando los fantasmas que les saquen el paso y seguir la ruta de sus ensueños que obran las grandes realidades.—Jose G. Villanueva.

Manila, diciembre, 1932.



**¿Por que vivir distante en el campo cuando puede Ud. obtener un lote en la ciudad y pagarlo en 10 años?**

# Hacienda Legarda

La mejor subdivisión y la que esta situada más hacia el centro de la ciudad, cuya extensión se halla en la ciudad de Manila. Vendemos estos magnificos lotes con un pequeño anticipo y el resto pagadero en diez años. ¿Por que apartarse muy lejos de la ciudad cuando puede Ud. comprar terrenos en la misma ciudad y disfrutar de todas las conveniencias de la capital?

**LOTES DE LA HACIENDA LEGARDA-UBICADOS EN LA CIUDAD--PAGADEROS EN DIEZ AÑOS**

## LEGARDA ESTATE

OFICINA 1001-1023 R. HIDALGO  
TELEFONO 2-65-05



# EL PORTAVOZ DE LAS PROVINCIAS

## Union Entre Filipinos Urge El Juez Endencia

### En un discurso el juez de Pangasinán cita los medios para resolver nuestros principales problemas

Unión y disciplina entre los filipinos en estos momentos de trascendentes acontecimientos, es lo que recomienda el juez Pastor M. Endencia, juez de primera instancia de Pangasinán, al hablar en Dagupan durante la celebración del Día de Rizal.

Los otros oradores fueron el gobernador provincial de Pangasinán Servillano de la Cruz, y el presidente municipal de Dagupan José F. Llamas. La niña Raquel S. Cervantes declamó el "Ultimo Adios" en inglés. Actuó de *toastmaster* el abogado don José Fenoy.

He aquí el discurso del juez Endencia:

Compatriotas:

Permitidme que en este solemne aniversario de la muerte de nuestro héroe nacional por excelencia, el insigne patriota Dr. José Rizal, empiece repitiendo con el eximio poeta Ruben Dario:

Es la tarde gris y triste,  
Viste el mar de terciopelo  
y el suelo profundo viste  
de duelo.

Del clarín del horizonte  
brota una sinfonía rara  
como si la voz del monte  
vibrara.

En este día, el suelo filipino desde Aparri hasta la lejana isla de Joló realmente se viste de duelo. Es porque hace 36 años, en un día como el presente, un genio independiente de nuestra raza, un espíritu sublime, emblema de una época gloriosa en nuestras luchas libertarias, cayó mártir de su amor patrio en el triste sitio de Bagumbayan. Y estamos ahora congregados para llorar su muerte trágica, para venerar su santa memoria, para dedicarle con renovada ternura lo mejor de nuestros afectos y para tributarle con austera solemnidad nuestro más sentido homenaje. Y en medio de la serenidad de esta tarde que nos invita a reflexionar sobre el luctuoso acontecimiento que de año en año conmemoramos, me parece oír que del clarín del centenario de nuestras libertades brota sinfonías tristes, pregoneras del inmenso sacrificio que el 30 de diciembre de 1896 Rizal consumara por la redención de su pueblo, de su raza y de su patria. Y por ese sacrificio cada vez que llega este día, nos congregamos al pie de su monumento para ofrecerle las mejores flores de nuestra veneración.

Rizal ha muerto, pero en su muerte fué un genio que sacudió el yugo del esclavo. Por eso, de su muerte debemos constantemente beber el rocío fecundante de su inspiración, para seguir luchando por nuestras aspiraciones y por nuestros ideales. Rizal murió, pero, al morir,

Dió al pueblo, en bellas creaciones  
De saber y de virtud, santas lecciones;

lecciones de profunda abnegación, de inmenso sacrificio, de patriotismo acendrado. Y nosotros los que nos hemos quedado en la brecha, inspirémonos en el ejemplo vivificante de Rizal y continuemos la senda de sacrificio y abnegación que el trazara en vida, hasta conseguir aquel bello ideal por el cual muriera, ideal santo y noble: la libertad de nuestro pueblo y la independencia de nuestra patria.

Un filósofo dijo que la historia no es más que el resumen del pasado y el germen del futuro, siendo tumba de aquel y duna de éste. Y si eso es la historia, la vida de Rizal es la suma concreción histórica de nuestras luchas libertarias, pues la historia de su vida y de sus sacrificios es el resumen de nuestras pasadas luchas y el germen de nuestras luchas futuras.

Hay épocas marcadas por Dios en sus arcanos  
Envueltos en el velo de la negra obscuridad  
Hay horas en la vida en que tiemblan los tiranos  
Cállando estremecida la pobre humanidad.

En la historia de nuestra patria, una de esas épocas marcadas por Dios en sus inscrutables designios es aquella en que Rizal dió su vida en aras de nuestra redención sellando con su preciosa sangre nuestros sagrados ideales y despertando con su muerte nuestro entonces aletargado patriotismo. A su muerte, nuestro pueblo débil se levantó como un gigante, sacudió de nuestro suelo el yugo extraño y levantó muy alto, si bien momentáneo, la sacrosanta bandera de nuestra libertad. He ahí la razón porque cada año lo tributamos a nuestro insigne patriota piedad y veneración; he ahí la razón porque estamos ahora aquí reunidos por un solo impulso y guiados por un solo sentimiento: el doloroso sentimiento de haberle perdido y el impulso nobilísimo de conmemorar su inmenso sacrificio.

Pero, en verdad, podemos decir que Rizal no ha muerto; podemos repetir, en verdad, lo que un poeta dijo:

No has muerto, no;  
Cuando la noche llega  
Teñido de laurel  
Dejas la tumba.  
Es tu potente voz  
La que consagra  
Y habla de la victoria.  
A la luz del nimbo de gloria.

Triste es decir que en nuestras luchas actuales no podemos cantar victoria ni al mundo proclamar alguna gloria; pero la voz de Rizal, cada año, sale de su tumba para recordarnos que en todas nuestras luchas libertarias debemos todos ser unos en la palabra y en la acción y que sin desmayo ni desalientos debemos seguir luchando por la libertad de nuestra patria y de nuestro pueblo.

En estos momentos meditemos, por tanto, en la vida y sacrificios de nuestro héroe; y unidos todos traduzcamos en obras y hechos sus inmensos sacrificios y las sabias lecciones que hemos recibido de su acendrado patriotismo. Recordemos que la salvación de nuestro país no se halla fuera de nuestros confines: se halla dentro, en nosotros mismos. Y al influjo vivificante del sacrificio inmenso de Rizal aumemos nuestros esfuerzos en la labor común para conseguir para nuestro desgraciado país el mejor de los hombres y la mayor de las dignidades: una vida libre e independiente.

Actualmente palpamos en el horizonte de nuestra patria tres negras esclavitudes, a cual más temibles, que empañan el límpido cielo de nuestros ideales. Hoy día sentimos el pesado yugo, la esclavitud política, económica y moral, si cabe intelectual. Es hecho consumado nuestra esclavitud política, pues una nación más poderosa que la nuestra nos domina. Procurar librarnos de esta esclavitud es nuestro deber ineludible, dentro de la legalidad y por medios pacíficos, si queremos honrar justamente el recuerdo sagrado de aquel ilustre mártir cuya muerte conmemoramos hoy. Y para sacudir esta esclavitud, os invito, compatriotas que me escucháis, que al conjuro mágico del patriotismo ejemplar de nuestro héroe, Dr. José Rizal, tengamos más unión y disciplina, mayor lealtad y un apoyo más decidido a nuestros caudillos, sobre todo en estos momentos muy críticos en que aliende los mores se está librando una titánica lucha por nuestras libertades políticas.

No está oculto a ninguno de nosotros que en el Congreso Americano se halla actualmente pendiente de acción final el Bill Hawes-Cutting de que la prensa a diario habla. Este bill nos ofrece una independencia después de 10 años, pero al mismo tiempo impone condiciones gravosas que anulan, al parecer, su noble propósito. Sobre si debemos aceptar o no dicho bill la prensa nos anuncia diversas opiniones. Es, por tanto, oportuno predicar más unión y disciplina entre todos nosotros, más patriotismo práctico, y no vocinglerío; más prudencia en la acción y en la palabra, sobre todo mayor confianza y mayor lealtad a la voz autorizada de nuestros caudillos. Tengamos ahora presente aquello que dijo el inmortal Abraham Lincoln: "unidos nos sostendremos, divididos nos caeremos". La historia nos enseña que un pueblo por más pequeño y débil, si está unido, siempre ha conseguido su libertad; más, si un pueblo está dividido, aunque sea el más grande, en la tierra, siempre ha sido dominado por otro. Tengamos, pues, más unión y esto será el mayor tributo que podamos ofrecer en esta ocasión a ese genio gigante e inmortal, a ese símbolo histórico de nuestras luchas, luminoso y esplendente, en el tortuoso camino de nuestra redención.

Pero no basta que sacudamos de nuestro suelo la esclavitud política impuesta a nosotros por el derecho de la fuerza y no por la fuerza del derecho. Es preciso, además, que sacudamos de nuestra patria esa otra esclavitud: la económica. Actualmente, nuestro comercio en un 95 por ciento está en manos de los extranjeros, y el mercado principal de nuestros productos es América; así en el interior, nuestro comercio no está en nuestras manos, y en el exterior, nuestro comercio está en manos de la nación que nos domina. En estas condiciones nuestra situación es difícil. Por otro lado, nuestro capital es tímido y no se lanza en empresas aventuradas. Esto hace peor nuestra situación económica. Por esto debemos cuanto antes buscar un remedio que nos salve de esa esclavitud económica, y ese remedio

está también dentro y no fuera, y se sintetiza en una sola palabra: el proteccionismo. Proteccionismo que debe ser el grito de combate en nuestras luchas económicas, porque solamente con ella podemos hacer que nuestro país sea económicamente potente y estable, sólidamente capaz de sostener a nuestro gobierno que tarde o temprano ha de ser independiente por la fuerza del destino.

Pero tampoco basta que sacudamos de nuestro país la esclavitud política y la esclavitud económica; urge también que luchemos contra esa esclavitud moral cuyas tenebrosas sombras van proyectándose en

El clamor de las provincias, siempre insistente y siempre en aumento, que ha estado y sigue llegando a La Vanguardia en forma de escritos, mensajes, artículos y resoluciones, nos ha impulsado a publicar esta página sabatina y nombrarla, con fidelidad, según confiamos, El Portavoz de las Provincias. En ella hallarán acogida todas las vibraciones de la vida provinciana, reflejadas en escritos y otros artículos de colaboración, que La Vanguardia ha estado recibiendo y que vaya recibiendo de aquí en adelante. Los artículos irán firmados por sus autores, con sus propios nombres o con sus pseudónimos, y La Vanguardia, deseosa de que el Portavoz de las Provincias pueda expresarse sin más restricciones que las impuestas por las leyes sobre el particular, procurará publicar todos los que reciba, no haciéndose necesariamente copartícipe o solidaria de las opiniones que sus autores expresen en ellos.

## NOTICIAS GRAFICAS DE MISAMIS OCCIDENTAL



Arriba a la izquierda, entierro del R. P. Gabriel Font, S. J., misio nero en las dos provincias de Misamis. Asistieron numerosas personas y entre los que hallaron en el cementerio se hallaban el gobernador provincial Bernard, el vocal Ruedas y el exgobernador Rivera. A la derecha, el Santísimo Sacramento llevado bajo palio y en procesion con motivo de la pasada Fiesta de Cristo Rey. Entre los asistentes estaban funcionarios provinciales y prominentes personas. Abajo a la izquierda, Boy Scouts católicos del cuerpo No. 183 de Oroquieta, ganadores del concurso entre niños exploradores celebrado durante la fiesta del pueblo. A la derecha otra vista tomada durante la procesion del Santísimo en la fiesta de Cristo Rey. Note el fervor de los feligreses los cuales aparecen arrodillados.

### FUNCIONARIOS DE S. RAFAEL, BULACAN, NO RECIBEN SUELDO

#### El Concejo Aprueba Una Resolución Para Evitar Un Déficit

Todos los funcionarios municipales del pueblo de San Rafael, Bulacan, durante el mes de diciembre no recibieron salario de acuerdo con una resolución aprobada por el concejo de San Rafael a mocion del concejal Dr. José Valté y secundada por el concejal Pedro Valera.

En la resolución se hace constar que se teme un colapso financiero de dicho pueblo debido a la depresión económica y porque un ingreso calculado en P600 ha sido declarado incoable por el tesoro municipal.

Para evitar un déficit, en las arcas del gobierno, se decidió mediante una resolución que todos los funcionarios y empleados municipales a saber, el presidente, el secretario, el escribiente del presidente, el tesorero y sus subordinados, el jefe de policía y los policías, prestaran servicios sin recibir ninguna paga durante todo el mes de diciembre de 1932.

medio está también dentro y no fuera, y se sintetiza en una sola palabra: el proteccionismo. Proteccionismo que debe ser el grito de combate en nuestras luchas económicas, porque solamente con ella podemos hacer que nuestro país sea económicamente potente y estable, sólidamente capaz de sostener a nuestro gobierno que tarde o temprano ha de ser independiente por la fuerza del destino.

Pero tampoco basta que sacudamos de nuestro país la esclavitud política y la esclavitud económica; urge también que luchemos contra esa esclavitud moral cuyas tenebrosas sombras van proyectándose en

### El Concejo De Mabalacat Condena A Los Diputados

#### Aprueba una resolución censurando su actitud al introducir la partida que aumenta su haber

La actitud de los representantes al querer aumentar su haber y que dió lugar al conflicto entre ellos y los presidentes de las dos cámaras es condenada energicamente en una resolución aprobada por el concejo municipal de Mabalacat, Pampanga a mocion del concejal Sr. Leonardo Quico, secundada por el concejal Sr. Rafael Morales. Las partes importantes de la resolución son las siguientes:

"Por cuanto, es una política enmendada por el gobierno y por la Legislatura de la que forma parte la Cámara de Representantes, la de reducir, debido a la depresión económica actual, los gastos del gobierno mediante la reorganización en la que se han de suprimir puestos y oficinas innecesarias y superfluas, y mediante la reducción general de los salarios de todos los funcionarios sin distinción de ninguna clase; como así se ha hecho, al parecer, con la aprobación reciente de la reorganización y estandarización;

"Por cuanto, la actitud de la Cámara Baja o de algunos de sus miembros en relacion con el aumento de sus sueldos, es, a todas luces, contraria a la política así enmendada por ella misma, y altamente injusta y discriminatoria para los otros funcionarios que sufren la reducción;

"Por cuanto, algunos Representantes pretenden aun justificar ese aumento, e insistir en la legalidad de su aprobación por la Legislatura;

"Por tanto, éste Consejo, a mocion del Concejal Sr. Leonardo Quico, secundada por el Concejal Sr. Rafael Morales, acuerda censurar y condenar publicamente como por la presente censura y condena mediante la aprobación unánime de la presente resolución el mencionado aumento del salario de los miembros de la Cámara Baja de la Legislatura Filipina, así como la conducta de algunos de ellos que aun insisten en dicho aumento y en su legalidad."

### IMPULSO AGRICOLA REGISTRADO EN EL PUEBLO DE SOGOD

#### Este Municipio De Leyte Exporta Ahora Maíz A Cebú y Bohol

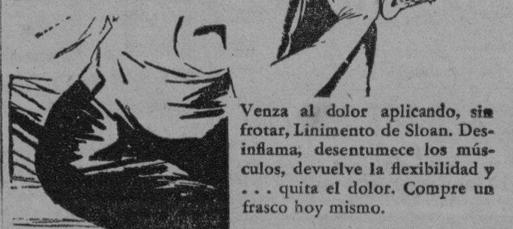
POR PACIFICO ROSALES  
Sogod, Leyte.—Recentemente el municipio de Sogod, Leyte, exportó a las provincias de Cebú y Bohol una gran cantidad de maíz a pesar de que la mayor parte de los productores de este cereal son pequeños agricultores que aun carecen de modernos apares de labranza, cuyos

ellos que aun insisten en dicho aumento y en su legalidad."

### Donde ataque el dolor...

#### -atáquelo

En el cuello, en los hombros o en cualquier parte del cuerpo donde sienta dolores reumáticos o musculares.



Venza al dolor aplicando, sin frotar, Linimento de Sloan. Desinflama, desentumece los músculos, devuelve la flexibilidad y... quita el dolor. Compre un frasco hoy mismo.

**Linimento de SLOAN**  
MATA DOLORES

Terpene Tincture Capstern 78,846%; Ammonia Water 26,0 0,008%, Oil Pine 6,770%, Oil Sassafras 1,200%. Methal salicylate 1,600%.



### Pula Usted Como Debe

La mejor manera de lustrar es con el aceite 3-en-Uno. Sus resultados son positivamente brillantes. Primero, humedezca un trapo con agua fría y luego déchese una gota de aceite 3-en-Uno en el trapo. Después, frotése la madera en el sentido de la veta por secciones pequeñas. Finalmente, lústrese frotándolo con un trozo de paño limpio y suave.

El aceite 3-en-Uno conserva el barniz y la pintura de los muebles y los pisos. Protege la madera y el acabado. Conserva y da brillo también a los linóleos y bules.

Use Ud. aceite 3-en-Uno para acortar sus mecanismos ligeros e impedir que se acumule mucho en las superficies metálicas. Use en su automóvil para limpiar, pulir, lubrificar e impedir el moho.

**TRES-en-UNO**  
Impide el MOHO-ACEITA-Limpia-Lubrina

THREE-IN-ONE OIL COMPANY  
NUEVA YORK C.U.A.

## Un Alcaide Fomenta La Agricultura Entre Presos

### La Cárcel de Iba, Zambales, produce suficientes legumbres para el consumo de los presidiarios

Iba, Zambales.—Bajo la iniciativa y dirección personal del Sr. Gerino Alvarez, actual alcaide de la cárcel provincial de esta provincia de Zambales, con la aquiescencia del Hon. gobernador Medina, los presos recluidos en la misma están dedicándose a la horticultura. El jardín utilizado para la siembra de varias plantas leguminosas es el mismo campo-plaza de reducida extensión, en el interior del mismo edificio

métodos son anticuados y modestos, valiéndose solamente del uso de nuestros carabos y de arados hechos de madera con punta de hierro.

Los barcos de cabotaje, "Zambales", "Asturias" y otros que semanalmente hacen viajes regulares de Cebú a Tacloban, Leyte, haciendo escala en este pueblo retornan a aquel puerto repletos de maíz, comprados en este municipio al precio tirado de noventa centavos el caván. Los productores se ven precisados a vender por este precio a fin de poder afrontar sus necesidades perentorias.

En los años anteriores o sea antes de la depreciación del abacá y coprax eran muy contados los que se dedicaban a la siembra de maíz en este pueblo, cuyos habitantes consumían arroz extranjero que entonces se importaba aquí continuamente. Inmensas llanuras que, durante el mejor precio de abacá, estaban abandonadas e incultas, que solo servían de pasto de animales, con motivo de la depresión económica y del bajón de precios de los productos principales del país, ahora están convertidas en inmensos maizales y palayales. Viene al pelo aquel decir vulgar, que no hay mal que por bien no venga. No obstante estas actividades agrícolas la extensión que se cultiva no llega a la mitad del área total cultivable, precisamente en aquellos barrios interiores de Pao, Zamora, Katmón y otros, donde existen vastos trechos de terreno que aún no han sido surcados por la punta del arado. Si se cultivasen no solamente podrían abastecer a los pueblos limítrofes sino hasta a las otras provincias cercanas.

La plaga de langostas, que en los meses pasados amenazó devastar el sembrado de palay, sobre todo en la asombrosa llanura de los barrios palayeros de Zamora, Katmón y otros en que actualmente existen inmenso sembrado de este grano, ya esta fuera de esta región; y los lociones fueron completamente exterminados, gracias a los esfuerzos desplegados por los funcionarios municipales, ayudados por los propios habitantes.

Los habitantes de este municipio ya principian a recolectar el palay. Multitud de gentes, hombres y mujeres, procedentes de los diferentes pueblos, máxime, los de los pueblos de la Isla de Panaos, Leyte, están llegando con el exclusivo fin de ayudar en la cosecha.

Parte de sus cosechas en legumbres se usa para el consumo en la cárcel y el resto se vende al público. El producto se invierte en la compra de camisetas y cigarros para los presos. Siembran estas variedades: la papaya, cebollas del país y de Bombay, repollos, pimientos, pechay, mostaza, rábanos, berengenas, tomates, camote, tanglar o gengibre silvestre y otros. Las semillas han sido proporcionadas por el mismo Sr. Alvarez.

Los recluidos aplauden la idea del alcaide Alvarez, pues no solamente se adiestran en esta clase de sembrados, sino que invierten en algo provechoso el tiempo de su reclusión.

La Junta provincial de Zambales según la gente debe patrocinarse sano y lucrativo plan introducido por el alcaide Alvarez, consignando cierta suma de los fondos de la provincia para la adquisición de una hectárea de terreno situado cerca de la población, uno o dos carabos de labor ya que con el producto del cultivo se podría devolver al arca provincial parte o todo de sus gastos anuales para los presidiarios.

Esta idea del alcaide Alvarez, de tener, los presos su propia hortaliza, viene a ser una concreción de los consejos del popularísimo Jefe ejecutivo de estas Islas, Su Excelencia, el Gobernador General Roosevelt, en su primer mensaje a la Legislatura Filipina tendientes al desarrollo de la horticultura en todos los rincones del pueblo filipino.

Cuando el Sr. Alvarez se presentó como candidato, por dos veces, para el cargo de gobernador en los años 1919 y 1925, anuncio en su campaña electoral, que el primer numero de su programa si fuera elegido entonces, sería mejorar la agricultura en todas sus fases hasta donde fuera factible, pues sin la agricultura no puede haber industria ni comercio.

El Sr. Alvarez, como uno de los propietarios en el pueblo de San Marcelino, Zambales, antes de entrar en su vida pública, como alcaide provincial, se dedicaba de lleno a la agricultura, aunque en mediana escala, pero con esta experiencia ganada en su propio campo hasta el extremo de saber manejar el arado como cualquier otra campesino.

Bajo su dirección las plantas que producen los presos despiertan la administración por su frondosidad.

El Sr. Alvarez siendo uno de los pudientes en su pueblo tiene sobrados recursos para vivir, pero aceptó el puesto de alcaide provincial un cargo público tan humilde con suerenta pesillos mensuales dejando su hogar y sacrificando sus intereses personales, para coadyuvar y cooperar con su granito de arena en la administración del gobernador Medina.

El público que sabe apreciar los trabajos desinteresados está muy satisfecho de la administración del alcaide Alvarez.

## "Año Nuevo, Vida Nueva"...

realice pues éste proposito de comenzar vida nueva fumando

**ROSITAS**

HAY un Buen Cigarrillo Filipino

Fabricados por la TABACALERA

EDITORIAL SABATINO DE LA VANGUARDIA

# Hacia Tierra Firme

EDITORIAL SABATINO DE LA VANGUARDIA

El proyecto Hawes-Cutting ha pasado de su primera etapa: Senado de los Estados Unidos.

Ha sido horriblemente mutilado. Sus propios autores ya pueden reconocer el arreglo comparativamente razonable que se ha hecho, para el establecimiento en el futuro de una nación independiente; no pueden reconocerlo en esa monstruosidad que es una combinación de avaricia regionalista por una parte, y por otra, una ignorancia patética de las leyes económicas y sus aplicaciones específicas al caso; esa monstruosidad que ha sido impuesta a la fuerza al pueblo americano.

Podemos demostrar como todo americano inteligente y todo filipino inteligente puede hacerlo, cómo el proyecto Hawes-Cutting, en su forma actual, arruinará no solamente la industria filipina, sino que redundará finalmente en perjuicio de aquellos que tanto se han afanado por que el proyecto fuera enmendado.

Podemos poner de manifiesto, por ejemplo, que los mismos intereses algodoneros que están luchando tan patrióticamente para salvar la industria del aceite de la semilla del algodón, están abriendo el camino para que el algodón americano pierda el que entre sus mejores mercados, ocupa el tercer lugar. Tratan de inferir daño irreparable a su producto principal para proteger un producto derivado.

Podríamos demostrar a las vaquerías americanas que también están tan irrevocable e inalterablemente opuestas al aceite de coco filipino, que cerrando el mercado americano a ese aceite, están desplegando un esfuerzo espléndido y digno de encomio para matar la exportación de leche en lata de los Estados Unidos a Filipinas. Quizás pueden ganar más dinero vendiendo más manequilla y menos leche en lata.

Y en cuanto al azúcar, el mundo ha tenido sus días sin ese producto y esto lo recuerdan todos los lectores de este periódico.

Pero todo esto no viene al caso. Lo principal es que hay una perspectiva de que el pueblo americano sea engatusado, permitiéndole que una parte de su país, y no la más populosa, por cierto, establezca leyes económicas para todo el país. Esto nos concierne en tanto que tal acto nos pondrá cara a cara con el triunfo o el desastre, tal como sea nuestra preferencia.

Triunfo o desastre. La victoria contra lo que parece hoy una gran superioridad numérica o la rendición bochornosa sin trabar lucha siquiera.

¿Qué preferiremos? No perdamos de vista el hecho de que suceda lo que ha de suceder en el congreso,—si esa monstruosidad que llaman proyecto Hawes-Cutting se aprueba o si otra medida se sanciona, abandonando la independencia final, el resultado neto será lo mismo: paralización de nuestras industrias principales, cierre del mercado americano a nuestros productos principales. América puede suavizar el golpe. Aún no hemos perdido la esperanza de que suavizará el golpe. Pero con toda certeza ese golpe ha de llegar.

Es vano engañarnos a nosotros mismos. Mientras nos creemos que producir nuestro azúcar el doble de lo que cuesta a Java, no podremos competir con Java en los mercados del mundo. Podrían concedernos diez años para prepararnos, para hacer un ajuste, o podrían concedernos cincuenta. O podrían darnos independencia inmediata. Desde el momento en que nuestro comercio con América cese, tendremos que vender nuestros productos sufriendo pérdidas.

He aquí para nosotros una amenaza de desastre.

Pero aquí está también una perspectiva de victoria.

¿Qué camino seguiremos?

El camino a la victoria será el más tortuoso en los comienzos. Parecerá estar erizado de obstáculos que se nos antojarán invencibles. Nuestra suerte como nación dependerá de nuestro carácter como pueblo.

Hemos oído mucho y hablado mucho de nuestras normas artificiales de vida. En las últimas tres décadas, bajo la prosperidad que trajo consigo el estímulo dado a la industria azucarera, hemos vivido muy por encima de lo que muchos considerarían nuestra norma natural.

Y ya está llegando el tiempo en que tendremos que rebajar esa norma. Si hemos estado viviendo, no fuera de nuestros recursos, sino fuera de los recursos que en la marcha natural de las cosas debieran haber sido nuestros, y los recursos que serán nuestros con el advenimiento de la independencia, es tiempo de reflexionar, de evaluar los recursos que estarán a nuestra disposición y ajustar nuestra norma de vida a esos recursos.

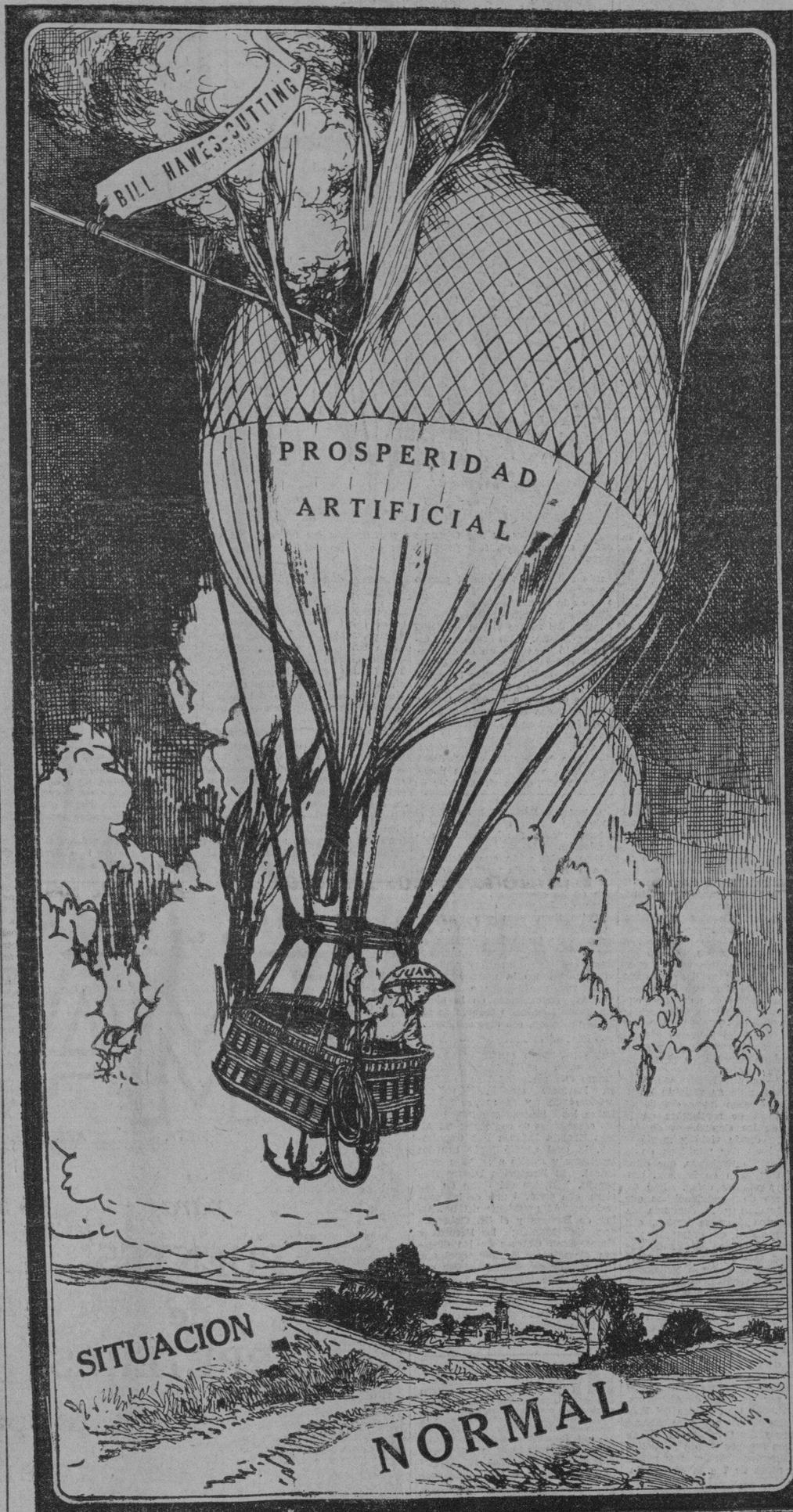
Cómo puede hacerse esto?

En primer lugar, consideremos esta nuestra norma de vida. ¿Cuánto es? ¿Cuánto es y tratemos de determinar si, de hecho, es demasiado alta.

Usamos la frase "norma de vida" frecuentemente, no teniendo más que una concepción vaga, general, de lo que significa. Apliquémosla, por una vez, a quien concierne principalmente: el muy conocido Hombre Ordinario, Juan de la Cruz, el individuo, el hombre que no tiene pretensiones a la alta política, que está interesado en criar a su familia en un ambiente confortable, protegiéndola contra la pobreza, educando a sus hijos y manteniéndolos bien y relativamente felices hasta que puedan sostenerse por sí mismos.

En los últimos treinta años, tenemos que reconocerlo, nuestra suerte ha mejorado. Nuevas perspectivas se han ofrecido a los ojos. Ha aprendido el valor de enviar a sus hijos a la escuela y ahora insiste en que el estado les brinde los medios necesarios. Ha aprendido que es más seguro y más higiénico usar luz eléctrica. Ha aprendido que preservará mejor su propia salud y la de su familia si tiene facilidades y accesorios necesarios en su hogar. Ha aprendido que la vida puede hacerse más brillante, más feliz para él con la ayuda de ciertas amenazas, de las que sus antecesores nada sabían.

Nuestros caudillos nos han dicho que estamos preparados para el sacrificio; que podemos volver a la morisqueta y la sal para alimentarnos, y a las chozas de nipa para albergarnos, si el



Hemos estado en un globo, viviendo muy por encima de las realidades de la lucha por la existencia. Un grupo de miembros del Senado de Estados Unidos ha pinchado ese globo y al parecer, nos percatamos por fin de que vamos descendiendo a tierra firme.

Hemos estado viviendo en un plano elevado. Debemos hacer de tripas corazón y acostumbrarnos a vivir a un nivel más bajo.

Pero cuán bajo ha de ser? Cómo reduciremos nuestra norma de vida?

¿Quién está más llamado a hacer esta reducción, el Estado o el Ciudadano individual de este país?

país afronta un desastre. No hay nada nuevo en esto. Todos los pueblos se mantienen firmes y sufren por un principio o cuando la necesidad lo demanda.

Pero hasta que esa dura necesidad surja, ¿por qué no se empeñan nuestros caudillos en demostrarnos, a pesar de todas las restricciones, a pesar de la pérdida del libre cambio con América, cómo podemos mantener una norma de vida, si no tan elevada como es hoy, por lo menos bastante alta para dar a todos los filipinos una oportunidad de conservar su propia estimación como ciudadanos de una nación civilizada, como miembros de una raza civilizada?

Tal como lo vemos, la respuesta está en preservar y desarrollar la riqueza de la na-

suelo. Un país industrial, como la Gran Bretaña, las produce en sus fábricas. Los Estados Unidos, más favorecidos por la naturaleza y con los dones de la naturaleza espléndidamente desarrollados por un pueblo emprendedor, ambicioso y activo, tiene dentro de sus confines ambas fuentes productoras de riquezas.

Nuestro primer problema, pues, cuando la independencia con sus luchas llegue, es cuidar de que nuestra capacidad para producir riquezas sea acrecentada. Esto no quiere decir que nuestros legisladores deben ir en busca de nuevas excusas para imponer contribuciones. Quiere decir que nuestros caudillos, en la política y en el comercio, deben buscar nuevos medios de producir riquezas. Quiere decir que el capital filipino hoy tan rehacio a mostrarse, debe salir abiertamente y producir las cosas que nuestro pueblo necesitará y que no podrá comprar en el Extranjero. Quiere decir que estos grandes recursos agrícolas nuestros, tantos de ellos aún inexplorados, deben ser desarrollados en toda su extensión y que la capacidad de nuestro pueblo para la industria sea explotada hasta el límite, para su propio bien.

Ahora, hablemos de la distribución de riquezas. Dicho y hecho todo, en todos los países de la tierra, la riqueza "se divide de dos maneras". El pueblo obtiene parte de lo que produce. El Estado obtiene el resto. Cómo se divide la participación del pueblo es un problema que tiene que ser resuelto por cada individuo. Está en el gobierno, a cuyo sostenimiento contribuye todo ciudadano, velar, por medio de una sabia legislación, para que haya una distribución bastante buena, tan buena como la naturaleza humana en su presente estado fallible puede hacerlo.

Pero el problema inmediato, que ofrece una solución pronta, es esta división de riquezas entre el pueblo y el gobierno. Al resolver el problema, nuestros caudillos deben encontrar los medios para que la participación del gobierno sea menor, dejando más al pueblo.

En otras palabras, el problema consiste en reducir la norma de vida del Estado y mantener, tan alta como sea posible, la del pueblo.

Aquí está el objetivo al que deben dirigirse todas nuestras campañas económicas.

La cuestión está, no tanto en que el hombre ordinario tenga que contentarse con morisqueta y sal, en vez de pollo, sino en que el funcionario del gobierno se contente con un automóvil barato en vez de un coche caro.

No está en que el hombre ordinario se satisfaga con vivir en una choza de nipa sino en que el funcionario del gobierno se satisfaga con que su despacho no tenga una fachada tan magnífica como la del Taj Mahal.

- ¿Cuáles son las principales funciones del gobierno?
- Primera, la preservación de la ley y el orden y la protección de la vida y haciendas.
- Segunda, la preservación de la sanidad pública.
- Tercera, la instrucción pública.
- Cuarta, la protección contra agresiones extrañas.

Hemos dicho repetidamente que podemos descartar esta última. Concedamos que esto sea verdad. Concedamos que estaremos protegidos contra la agresión extraña por tratados, por convenios de neutralidad, por la opinión del mundo.

Aún quedan las tres primeras.

Puede cualquiera de nuestros caudillos hoy, levantarse honradamente ante el pueblo y con la mano en el corazón decir sinceramente que muchas de las rentas públicas, esa parte de la riqueza nacional que corresponde al Estado, no se expende en fruslerías y naderías que no tienen nada que ver con las funciones primarias del gobierno?

¿Puede cualquiera decir honradamente que, pongamos por caso, ese nuestro hermoso edificio de correos aunque es un honor para nuestro espíritu emprendedor, es necesario y que la administración de la oficina de correos no podría hacerse tan eficientemente en un edificio más barato y más práctico? Tenemos un hermoso Palacio Legislativo. ¿Acaso los hombres en él y las leyes que aprueban son más grandes o más beneficiosos al pueblo que cuando la cámara celebraba sus sesiones en el Ayuntamiento y el Senado en la histórica Intendencia?

Y, ¿cuánto nos ha costado el edificio de correos y el Palacio Legislativo?

Cuántas escuelas de barrio podrían haberse construido con el dinero invertido en esos edificios? Cuántas vidas infantiles se habrían salvado si ese dinero se hubiera invertido en reducir nuestra alta mortandad infantil?

Y sin embargo, aún hoy día, cercados como estamos por el desastre económico y con mayores tribulaciones que se presentan a nuestra vista, aún consignamos fondos para edificios públicos con que alojar a hordas de escribientes del gobierno para quienes se crearán plazas.

No pretendemos que podemos resolver todos nuestros problemas reduciendo la norma de vida del gobierno. Pero si sostenemos que mientras el globo de nuestra prosperidad es punzado, como Amorsolo lo demuestra en su ilustración en esta página, y mientras nos percatamos de que tendremos que caer a tierra firme, nosotros, los hombres ordinarios de Filipinas, podemos encontrar suficiente punto de apoyo, suficiente espacio en que erigir un edificio en que podamos vivir como hombres, si el gobierno, por medio de sus dirigentes, da pasos para reducir sus propios gastos y permite que el pueblo conserve su norma de vida tan alta como sea posible, para mantener esa civilización de que tan justamente nos enorgullecemos.

ción. Es más, está en una distribución sabia de la riqueza de la nación. Cuando y en caso de que, por el funcionamiento de la ley económica, la riqueza de una nación se reduce, es mayor la necesidad de que sea sabiamente distribuida.

Esto podría sonar a prólogo de una disertación sobre los beneficios del socialismo. Nada más lejos de la verdad.

Consideremos la riqueza de un país, su procedencia y división, en sus aspectos más amplios. La riqueza de una nación procede de su tierra y de su pueblo. Un país agrícola, como el nuestro, produce riquezas del

TOPICOS INTERNACIONALES

Cuatro Balazos Acaban Con la Vida Fabulosa de Chang Tsung-Chang, Dios de Guerra

Como empezó su carrera.—Eliminando a sus enemigos.—Vivió dos años como un sultan

Por el Capitán J. W. THOMASON, Jr. Autor de "Bayonetas" y "Pantalones Rojos," actualmente en Peiping. Exclusivo para La Vanguardia

Mataron a Big Chang no hace mucho tiempo en Tsinanfuin, Shantung. Era el Mariscal Chang Tsung-Chang, el "dios de la guerra" de Chihli y Shantung; uno de los chinos de más estatura y, ciertamente, el truhán más completo que ha criado esta romántica tierra. Vivió cincuenta años y lo que asombra a la gente es que hubiera vivido tanto.

Murió como hubo vivido: violentamente. A pistoletazos, cuando se disponía a tomar el expreso de Peiping. Los que acabaron con su existencia eran los sobrinos de un olvidado general de caballería que Big Chang había mandado ejecutar seis años antes.

El asesinato se consumó en los momentos que el caudillo se despedía ceremoniosamente de los funcionarios de la provincia, de las autoridades militares, del distrito y de otros dignatarios de Tsinan, reunidas en la estación. De repente, y sin que nadie pudiera impedirlo, dos jóvenes se abrieron paso entre el público y empezaron a descargar sus pistolas automáticas en dirección a Big Chang, quien, según una de las versiones autorizadas, empezó a correr lanzando súplicas de piedad hasta que una bala certera acabó con él.

Otra de las versiones afirma que Big Chang, al oír el primer disparo, se levantó colérico y gritando con su voz de toro, trató de perseguir al criminal hasta que cuatro balazos terminaron con él, y dos de sus ayudantes cayeron también víctimas del agresor.

Los asesinos se rindieron a la policía. El que mató a Big Chang se dirigió a la multitud hablando de la pureza de sus intenciones y de lo depravado, que era el Mariscal. Al día siguiente apareció en todos los periódicos el semblante sonriente del sobrino del general



Big Chang en un momento de jovialidad alcohólica. Agente tomado por el autor en una de las fiestas ofrecidas por el caudillo poco antes de ser asesinado.

fusilado, y desde entonces se reciben muchas peticiones de indulgencia enviadas desde localidades donde se conocía al caudillo.

El mas pintoresco

Con Big Chang ha dejado de existir el más pintoresco de los "dioses de guerra" en la escena china. Ninguno de los que quedan es tan divertido como aquél. El Comandante del famoso Décimo-Nono Ejército es un joven de hábitos pocos dados a lo excentrico. El viejo Mariscal Chang Tsolin, de apariencias rudisimas, hubiera podido

pasar por un marchante de Bead Street, Wu Pei-Fu, ya fallecido, era un aseta comprado con el caudillo asesinado. Feng, el general cristiano, retirado en sus montañas, no parece un personaje real.

Para buscar algo semejante a Chang-Tsun-chang es necesario retroceder a los anales de la Edad Media, cuando abundaban aquellos barones de estomago insaciable y sed nunca apagada.

Media seis pies y dos pulgadas de estatura. Era tan ancho de espaldas y su constitución huesosa tan sólida que, aunque se engordó con el vivir fácil, nunca pareció un hombre gordo. En proporción, sus manos y pies eran enormes. Únicamente la cabeza lucía pequeña; en forma de pera cuidadosamente afeitada.

Como empezó la carrera

Hace muchos años que fué a Manchuria, que en aquellos días todavía pertenecía a la dinastía Manchú, aunque el Japon ejercía presión en el Este y Rusia en el Norte. Era un buen lugar para los buscadores de fortuna. Cuando estalló la guerra ruso japonesa, sirvió con las fuerzas irregulares organizadas por los rusos para combatir en los flancos; y según la leyenda luchó al lado del general cosaco Budenitch, excelente maestro de quien aprender, pues se le consideraba como el mejor jefe de caballería en la historia de su patria, siendo el único líder ruso que salvó el nombre en aquel lamentable "affaire".

Crecieron las dificultades para la dinastía Manchú, y en el año de la revolución, 1911, Chang Tsung-chang organizó un cuerpo de insurrectos manchurianos, convirtiéndose en el general Chang de la República, y se le distinguió por la misión de apoderarse del Arsenal Imperial de Shanghai.

Eliminando enemigos

Demostró sus habilidades de manera que no estuvo sin empleo, ni tampoco mostró que carecía de discernimiento, ya que cuando vino la segunda revolución se puso al lado de los vencidos y pasó a combatir a los que habían sido sus camaradas, designados ahora como bandidos, y quienes eliminó por medio del simple proceso de la extirpación. De entonces en adelante ascendió rápidamente.

No hubo necesidad de combatir mucho. Los soldados chinos pocas veces le permitían que combaten. Más

Tres Religiosos...

(CONTINUACION DE LA PAG. 8) rebaban la desaparición de seres queridos...

En estas luctuosas circunstancias, el Beato, que tanto había amado a los indigentes, se multiplicó verdaderamente por asistir a los cotidianos, especialmente a aquellos que se encontraban medio abandonados en sus propias casas.

El sacrificio heroico.—Movido a compasión por tantas miserias como había visto en aquellos días desventurados y, deseando al mismo tiempo pagar los beneficios que había recibido del pueblo por espacio de 40 años, concibió, por inspiración divina, la idea de ofrecerse como víctima expiatoria, para la desaparición de la peste.

Estando una vez en el claustro del convento con algunos religiosos les dijo lleno de dolor y compasión: "Yo desearía inmolar mi vida por los genoveses; rogad por mí para que sea digno de obtener esta gracia".

En los últimos días de la novena de la Asunta, cuando el terrible cólera azotaba mas fuertemente que nunca a Genova y la Liguria, el Siervo de Dios se dirigió decididamente a la Iglesia y, postrándose ante el Altar de la Virgen Inmaculada, se ofreció a Dios por manos de La Virgen, como víctima expiatoria para aplacar la ira divina. El Beato conoció por inspiración de Dios que su voto había sido aceptado y desde entonces comenzó a considerarse como destinado al sacrificio.

Pocos días después de este suceso, caía en el lecho atacado por el cólera, lo cual él consideró como confirmación y cumplimiento de la gracia obtenida.

El 17 de septiembre, después de haber orado fervorosamente por su ciudad, rodeado de sus hermanos de hábito, exhaló su último suspiro, consumándose así el sacrificio que había hecho de su vida.

Desde aquel día el cólera comenzó a ceder en su furia, para extinguirse totalmente pocos días después.

Después de su muerte.—Al propagarse la noticia de que el Padre Santo había muerto por fin tan caritativo, una gran muchedumbre se trasladó a las puertas del convento para dar testimonio público de su agradecimiento.

Pasaron los años y el pueblo genovés seguía venerando e invocando la protección del Siervo de Dios.

En 1922 el Pontífice Pío XI declaró en grado heroico sus virtudes y el 30 de junio de 1929, 63 años bien cumplidos después de su muerte, le propuso la veneración de muchos años, y viéndolo tan diligente en el continuo ejercicio del oficio, llenado de edificación, y en todas partes repetía: "He visto un héroe desconocido en la portería de un convento".

Su muerte.—Breves fueron los días de su enfermedad. Conociendo el P. Superior que se agravaba, le mandó que pasara a la celda, llamada de la Madre de Dios, diciéndole: "Has amado mucho a la Virgen; ve a descansar a su cuarto". Y en aquella bendita y regalada celda, recibió las caricias del cielo; y un sábado, el día 21 de abril de 1894, dejó esta morada, para recogerse ante el trono de María.

Su fama de santidad atrajo a multitud de peregrinos a visitar su sepulcro. Las peregrinaciones se sucedían continuamente a venerar

de piedad que en él llevaban sus hijos y sus numerosos criados, aquel corazón se fue abriendo a los encantos de la gracia.

De espíritu, verdaderamente franciscano, pues, como el Soc. Patriarca de la Umbria, había logrado aprender las lecciones del grandioso libro de la naturaleza, estaba destinado para unirse a los hijos de Francisco de Asís, y haberle repartido entre la Parguella y los pobres sus bienes, se dirigió al convento de Capuchinos de Altoetting, donde se inició, al amparo de la Virgen, en la vida religiosa, pasando más tarde al noviciado de Lanfen, vistiendo el santo Hábito el día 17 de septiembre de 1891.

El Portero de Altoetting.—Emendada la profesión solemne, fué destinado inmediatamente para portero del convento de Altoetting, oficina de no fácil desempeño por la aglomeración de peregrinos, que diariamente se reúnen en aquel santuario, llamado "El Loreto Germánico" por el entusiasmo con que a él acuden de Baviera y de Alemania, cuyo fervor hacia la Virgen de Altoetting lo pone de manifiesto la cifra de más de trescientas mil comuniones tenidas durante el año.

Este oficio, desempeñado por espacio de 41 años, siempre con una constancia heroica, con una sonrisa perenne, con una afabilidad igual para todos aquellos que se le acercaban manifestaba la grandeza del alma del humilde portero de los Capuchinos.

No es el santo que asombra con sus disciplinas sangrientas; que espanta con su vida austera; que atemoriza con su rigidez; nada de cilla, apacible, tranquila, que, en medio de las muchedumbres de peregrinos y de pobres menesterosos que se le acercan en busca del suspirado alimento, cumple sus múltiples deberes de portero con una maravillosa paciencia, con una dulce sonrisa en los labios y con una perseverante constancia, que jamás pudieran agotar las travesuras de los niños, ni las impertinencias de los pobres. Cuando uno de estos tuvo una vez la desfachatez de arrojarle a los pies la sopa que había depositado en su plato, el Hno. Portero le contestó tranquilamente: "Bien puede que la necesites; te la voy a servir otra vez".

Héroe desconocido.—Así le llamaba de continuo el médico del convento, que, considerando las exigencias de las muchedumbres, y conociendo por otra parte la debilidad del organismo del humilde Hermano, junto con la enfermedad del asma que le atormentó durante muchos años, y viéndolo tan diligente en el continuo ejercicio del oficio, llenado de edificación, y en todas partes repetía: "He visto un héroe desconocido en la portería de un convento".

Su fama de santidad atrajo a multitud de peregrinos a visitar su sepulcro. Las peregrinaciones se sucedían continuamente a venerar

los despojos del Hno. Conrado; y toda clase de personas sollicitaban la autoridad de la Iglesia para aclararlo como santo.

En 1914 (vigésimo aniversario de su muerte) se inició el proceso informativo, y el 24 de mayo de 1924 el Santo Padre admitió la introducción de la causa de beatificación, y ante los hechos portentosos que del bienaventurado se contaban, el Santo Padre dispuso del impedimento canónico, por no haber trascurrido cincuenta años desde su muerte; y así se ha dado el caso de que el mismo Papa presenció la beatificación de aquel culigilado de Lanfen, vistiendo el santo Hábito el día 17 de septiembre de 1924, aprobaba la causa y el 15 de junio de 1930, fiesta de la Sma. Trinidad, lo colocaba en el catálogo de los Beatos.

Las fiestas de su reciente beatificación tuvieron lugar del 23 de agosto al 7 de septiembre en la Iglesia de los Capuchinos de Altoetting, donde vivió y murió el Beato. Para dar una idea de la animación y entusiasmo, que estas fiestas suscitaron en Baviera, bastan los siguientes datos. Fué tal el número de peregrinaciones que se anunciaban y la demanda de alojamientos que se hacían, que hubo necesidad de organizar por días las ceremonias, dedicando cada día a una agrupación particular: Terciarios, Ordenes Religiosas, Parroquias vecinas, Agricultores, Congregaciones, damas, niños...

El día destinado a los campesinos formaron en la procesión de la tarde mas de 25.000 personas. Espectáculo nunca visto y que difícilmente se repetiría fué el que dieron en su día las ordenes religiosas; mas de 2.000 religiosos con sus variados y vistosos hábitos, desfilaron por las calles de Altoetting, acompañando las reliquias del Beato y presididos por siete Abades mitrados y dos Obispos. El día de los niños fue por demás simpático y conmovedor. Millares y millares de niños de 7 a 14 años, guía-

"EL HOGAR FILIPINO" Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos Fundada en 1910 PRÉSTAMOS Se anticipa dinero con las mayores facilidades, reintegrándose las cantidades adquiridas por los prestatarios con la maduración de sus acciones. Intereses en Manila 9% Con los préstamos así obtenidos, se pueden adquirir propiedades, edificar casas, reparar edificios y librar pactos de retro y otras hipotecas más costosas. M. M. RINCON, Gerente



En las fiestas de Big Chang no participaban las mujeres. Agrupadas en una mesa, sólo fumaban los cigarrillos que les permitía su "tamo".

tarde fué premiado con el puesto de comisario en la provincia de Alirin, en la frontera siberiana de la Manchuria, y allí decidió que el hombre del futuro era el Mariscal Chang-Tso-lin. A las órdenes de éste reclutó y equipo un contingente de rusos "blancos", restos de bandados de los ejércitos imperiales moscovitas en 1921. Esta brigada, que operaba a bordo de trenes blindados, era la vanguardia del Viejo Mariscal en sus ambiciones de conquistar toda la China. Por sus méritos, Chang Tsung-chang fué elevado a la dignidad de Mariscal de Campo, y en 1926 se le nombró "Tupan", o sea Gobernador de

Shantung, donde llegó a su máximo poder. La paciencia de los chinos Los chinos forman un pueblo de gran paciencia. Consideran la pobreza como algo tradicional y la oposición como una herencia. Pero Big Chang superó incluso la paciencia de Shantung. Sus exigencias tomaban el vuelo del despotismo imperial. El pueblo tenía que pagar por ellas. Su ejército personal era una de aquellas hordas orientales cuyo número nadie sabía. Había una brigada elegante de rusos blancos, encargada de librar los combates y entregarse a una vida desenfrenada durante los interregnos de paz. Llevaba siempre consigo una legión de concubinas, que según los informes que recojo sumaban cuarenta y ocho, de distintas nacionalidades.

Otra de las cosas, que difícilmente se borrará de la mente de cuantos las presenciaron, fué la procesión de las antorchas. Solo el aspecto de la plaza con todos sus edificios iluminados con lámparas de diversos colores y con todos sus simétricos jardincitos, orlados en sus bordes con lámparas multicolores, era algo fantástico y maravilloso; y luego la masa humana, iluminada, que llegaba a dar tres vueltas concentricas en la plaza, sin haber terminado todavía de salir la procesión, era algo sublime...

Y no sólo la gente sencilla y humilde ha ido a rendir tributo de admiración al Hermano Conrado (como con preferencia se le llama en Baviera) sino también gente aristocrática y de sangre real... Entre los ilustres concurrentes a las ceremonias se contaban: Su Alteza Real la Infanta Paz (española), la cual acudió junto con los terciarios y asistió a la Misa Pontifical. El Kronprinz Bavaro Ruprecht, heredero del trono de Baviera, que presidió una de las procesiones. El presidente del Reichstag de Baviera y el Sr. Gobernador de Munich; los Excmos. e Ilmos. Sres. Obispos de las diversas diócesis de Baviera, que, uno tras otro, y en diferentes días celebraron de Pontifical; 7 Abades mitrados y el Excmo. Sr. Nuncio de Su Santidad, Vassallo de Torregrosa. Los Excmos. PP. General y Defensores Generales de la Orden Capuchina. Etc. etc.

MYSOL Tratamiento serio 30 años de éxito Curación asegurada - Esiomorregia reciente o antigua - Cistitis - Prostatitis - Gota persistente - Filamentos Laboratorios PARAT, 66, rue d'Hauteville - PARIS En Madrid: "National Drug Store", 543 Rial Avenue (Calle Santillana número 18, Balmatium corralera 04, 07, Terribinibin china 04, 04, Hszamshy-Hoe-Tsitramin 04, 02, Phenonium salicylicum 04.

Disponía de vagones de ferrocarril blindados para usos personales. La mesa del "Tupan" se regalaba con las delicadezas más exóticas. Porque Big Chang tenía el estomago de tiburón, el apetito de Enoigapalo y la capacidad alcohólica de un general cosaco.

Impuestos de todas clases

Shantung había de sufragar los impuestos del caudillo. Los había de todas clases. Los lugartenientes del Mariscal recurrían a todos los medios para cobrar, consumando ejecuciones sin tasa ni medida. Los grandes y ricos distritos industriales de la provincia de Shantung fueron vaciándose, y no menos de 5.000.000 de almas emigraron a la Manchuria.

Big Chang llevó a cabo todas sus hazañas con un sentido de humor que nunca falló. Siempre era dramático. Le gustaba exagerar. Se hablará de él por mucho tiempo, y no obstante todos los atropellos que consumó, puede decirse si se nos permite, que nunca aburrió a sus compatriotas.

En los últimos años de su régimen, los ingresos mermaian. Entonces hizo algunas oscuras negociaciones con los japoneses de Tsingtao, mediante las cuales éstos extendieron su autoridad en aquella península.

Por espacio de dos años vivió como un sultán, rodeado de todas las comodidades. Durante este período un hermano de Henry Pu-yi, último emperador de China y ahora Presidente de Manchukuo, fué herido de muerte en el palacio de Chang, quien tuvo que pagar una multa de 300 yens por "descargar un arma de fuego".

En 1931 estalló el incidente de Manchuria. Big Chang retornó a Peking, ocupó dos palacios en la parte norte de la ciudad, y en sus mesas recibía millares de huéspedes de todos caracteres.

Asistía a las carreras de caballos inmaculadamente vestido, estilo gentleman inglés. Bebia champagne directamente de la botella, hasta que la borrachera le abrumbaba. Cuando iba al cabaret del Hotel Peking ordenaba los cocktails de Martini en grupos de cinco.

No permitía a las mujeres que tomaran parte en sus abundantes libaciones. A duras penas las autorizaba para que fumaran algunos cigarrillos.

Cuando se le enterró la comitiva cubría dos millas de distancia. Extrañas figuras de papel, automóviles cubiertos de flores, banderas y todos los demás accesorios que tan aficionados son los chinos.

Big Chan fué, quizás, el último de los "dioses de la guerra"; el último de esos tipos insaciables que

Deben \$11,573,284,000 a Estados Unidos Diez y Siete Potencias del Viejo Mundo

Explicando el problema de las deudas, como se originaron.—Historia de las deudas políticas

Por el DR. MAX WINKLER Economista y Redactor Financiero de la North American Newsweek. Exclusivo para La Vanguardia



El último de los caudillos: el Mariscal Chang Tsung-Chang.

han vivido a costa de sus tierras nativas, explotando al pueblo trabajador. A estos caudillos les distinguía una característica única: su creencia de que nadie les pediría cuentas, que después de un venia otro.

Todavía quedan algunos hombres que se obstinan en no reconocer la ley, pero en cambio se precatan de una nueva influencia en su medio: la opinión pública. Y esta es una señal que no carece de significación y esperanzas para el futuro de China. (Copyright 1932 por Nana)

Como resultado de los préstamos y créditos recibidos durante la guerra, después de la Gran Guerra, diez y siete naciones europeas debían a los Estados Unidos, en diciembre de 1931, la suma de dólares 284.000.

Esta cifra es equivalente a un billón de 92.50 dólares por hombre, mujer y niño residente en los Estados Unidos.

Equivalente también a un cuarto del dinero gastado durante las guerras durante más de dos siglos anteriores, el totalismo de 1914-1918, y a un poco menos de los fondos consumidos por el gobierno de los Estados Unidos desde su fundación en 1776, año que precedió a la primera hostilidad en Europa, de los años.

La importancia de la deuda mencionada es más aparente si se considera que durante este espacio de tiempo antes de la guerra, los Estados Unidos llevaron contra Inglaterra, México en 1840, la Guerra de 1860, varias campañas contra los indios y la Guerra Hispanoamericana en 1898.

¿Como se originaron estas deudas? ¿Que es lo que diferencia, ante los ojos de los economistas, de los otros países? ¿Por qué los legisladores norteamericanos se niega a aceptarlo así? ¿Se habla tanto de cancelación, etc.?

Si esas deudas se han, con buena fe, ¿no están los que las han contraído las? Si se aprobara la cancelación se estaría un peligro serio que podría destruir la economía de los Estados Unidos.

Todas estas preguntas se plantean en la actualidad. El autor escribe tratando de presentar parciales de la abundancia inútil, la historia de las "deudas políticas" de los Estados Unidos, permitiendo a los lectores adoptar sus propias conclusiones. (CONTINUA EN LA PAG. 16)

ZMA ZINC META ARSENITE para PUENTES de CARRETERAS Las maderas tratadas con ZMA tienen ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... su olor... puede ser pintada. No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria y se trata como la madera ordinaria. No es resbaladiza; no machaca ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta. Sin embargo el tratamiento ZMA permanente proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos. En el maderamen de puentes, tablas y pilotes; en las tajeas, barandillas, etc.—ZMA ha demostrado su eficacia como para cualquier otro servicio en carreteras. Las maderas ZMA son tratadas por presión. Información completa se envía sin compromiso alguno a los ingenieros interesados. CURTIN-HOWE CORPORATION Ingenieros en Conservación de Maderas Nueva York, N. Y., E. U. de A. EVITE el DETERIORO... con ZMA ATLANTIC, GULF & PACIFIC Co. OF MANILA Unica Licenciada, Islas Filipinas 71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA MANILA



## NUEVO DIESEL PRESENTADO EN N. YORK

Motores de combustibles pesados ocupan la atención en E. U.

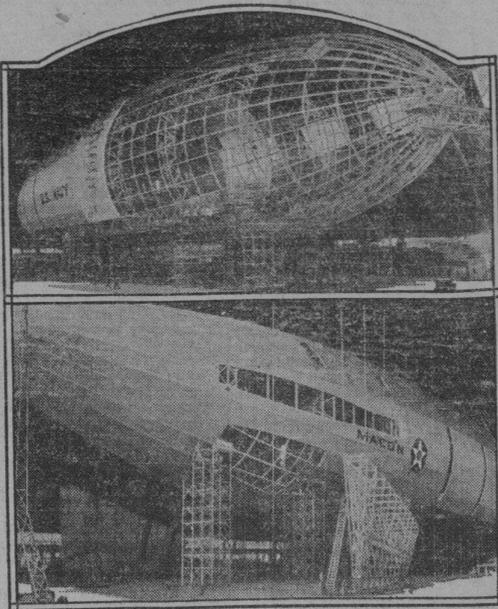
NUEVA YORK, octubre de 1932. Se considera que las perspectivas del motor Diesel en los Estados Unidos avanzan rápidamente debido por una parte a las continuas mejoras que se introducen en él, y por otra parte a la tendencia peculiar de las circunstancias de los transportes comerciales. El Diesel todavía no ha sido debidamente adaptado para uso extenso en los coches para pasajeros, pero ha demostrado ser el motor ideal para ciertos tipos de camiones grandes. Cuatro fabricantes norteamericanos de camiones están actualmente produciendo sus vehículos con motores Diesel, los cuales son provistos por la Cummins Engine Company, y por otra parte la Budd Manufacturing Company ha elegido estos mismos motores para impulsar sus primeros tres coches ferroviarios con neumáticos.

Los dueños de camiones y los conductores de estos vehículos, que han tenido experiencia con el motor tipo Diesel, se muestran favorables a este motor principalmente por su característica de funcionamiento más parejo lo cual, dicen, les permite marcar mejor tiempo que con motores a nafta de desplazamiento comparable. Sin embargo, el principal atractivo de este tipo es, por el momento, el bajo costo del combustible que consume. Esto se debe, en parte, a que da más kilómetros por litro, y a que funciona con un combustible más barato que la nafta.

En cuanto a la posibilidad de que aumentando el uso del Diesel se aplique al combustible que usa el impuesto que pesa actualmente sobre la nafta, los altos funcionarios de la Cummins Company dicen que, en efecto, "eventualmente es posible que tal cosa ocurra, pero aun con impuesto muy fuerte dejaría un margen cómodo de ventaja sobre la nafta". Una cuestión más grave, para su modo de ver, es la posibilidad de que aumenten los precios de los combustibles destinados al motor Diesel, si la de-

(CONTINUA EN LA PAG. 18)

## Otro Rey De Los Aires En Construcción



Una fase de la construcción del nuevo dirigible de la marina de guerra de los Estados Unidos, el "Macon" construido por "Goodyear" que pronto será puesto a prueba. Cerca de cuatro quintos del esqueleto han sido forrados, y cinco de los ocho motores ya han sido instalados en sus puestos. La góndola de control será instalada en breve.

## Otro Dirigible Gigante Hecho Por "Goodyear" Volará Pronto

Se llamará U. S. S. Macon y será gemelo del U. S. S. Akron también construido por "Goodyear"

Akron, Ohio.—En menos de seis meses otro levitán de los aires, el U. S. S. Macon (nave de los Estados Unidos), dirigible gemelo del U. S. S. Akron (nave de los Estados Unidos, hará su primer vuelo, esto es de acuerdo con los informes dados por los oficiales de la Goodyear Zeppelin Corporation, quienes informan que el progreso en la construcción de la inmensa aeronave de la Marina Norteamericana,

va a la par con el proyecto. Cerca de cuatro quintos del esqueleto de amalgama de aluminio han sido cubiertos con el forro exterior, cinco de los ocho motores han sido instalados, la góndola de control está casi terminada y muy en breve será colocada en el casco de las inmensas alas serán colocadas muy pronto, el puente para el compartimento de aeroplano.

## LA FALTA DEL OXIGENO ES HOY ESTUDIADO

Es un problema grande para los aviadores de diferentes naciones

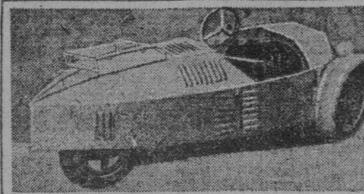
NUEVA YORK, octubre de 1932. La Junta de Aeronáutica de los Estados Unidos ha descubierto, durante las investigaciones que realizó recientemente, que un abastecimiento insuficiente de oxígeno causa "las condiciones más insidiosas y de mayor peligro" que pueden presentarse a los aviadores. Las conclusiones generales que contiene el informe de la Junta de Aeronáutica demuestran que, si es necesario volar a más de 4500 metros de altura, el uso del oxígeno debe comenzar a los 3600 metros.

Los ensayos hechos por la entidad norteamericana han demostrado que la eficiencia de las funciones del organismo de los pilotos decrece a causa de la imperfecta saturación de la sangre con oxígeno. Este estado de cosas es causado a su vez, por la baja presión barométrica, aunque el tanto por ciento del oxígeno en la atmósfera continúe siendo constante a medida que aumente la altura. Los médicos han podido comprobar que algunos de los primeros efectos de la falta de presión atmosférica son la pérdida del dominio voluntario de los músculos, la falta de poder para concentrar la atención y una tendencia creciente a la distracción, y aseguran que estos efectos se hacen sentir en una forma insidiosa sobre los aviadores.

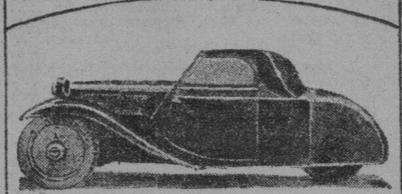
Los pilotos sometidos a exámenes han demostrado las características resultantes de la extenuación progresiva provocada por vuelos hechos repetidas veces a grandes alturas y sobre todo en días sucesivos, y de los efectos directos que sienten en un momento dado al volar a alturas demasiado grandes. La disminución de la presión atmosférica tiene muy pocos efectos debajo de los 3000 metros, pero al elevarse más ocurren cambios rápidos, y en los 7500 metros de altura el organismo sufre una crisis completa.

Los resultados de las investigaciones han demostrado que en los vuelos a grandes alturas decrece

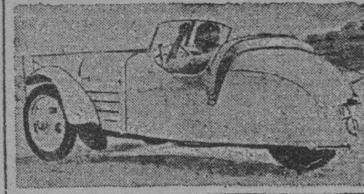
## EL TRICICLO AUTOMOVIL, POR SU ECONOMIA, TOMA NUEVO IMPULSO EN ALEMANIA



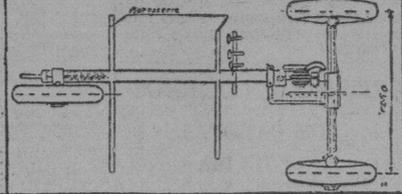
El triciclo de Goetz



El triciclo modelo Hércules



La elegante creación de Neimann



El chasis del triciclo Neimann

BERLIN, octubre de 1932

El coche infimo, algo que sirva para trasladarse de un punto a otro con el menor gasto posible y sin deseos de emular a Campbell, el vehículo netamente popular y práctico, de poco consumo y eximido de patente e impuestos, es el ideal automotriz que planteó la crisis en el Reich. En primer término, tal coche vendría a ser una cuestión de peso, porque el Fisco es tolerante hasta 350 kilogramos.

¿Concede Vd. que se pueda fabricar algo sólido y resistente en cuatro ruedas, ajustándose a 350 kilogramos? A lo sumo sería posible ensayar el diseño de un triciclo; de la habilidad y del buen

gusto del constructor dependería un factor tanto o más importante que el de la baratura: la elegancia.

Por mucho que el viajante de comercio, el médico de tierra adentro y todos aquellos que necesitan un medio de transporte moderno y regularmente veloz, temen el impuesto y el precio elevado de la nafta, exigen no obstante un poco de línea, un poco de estética, para no desentonar del todo y verse sufrir su dignidad personal. De ahí que desde hace dos años los constructores se esfuerzan en hallar la solución; someten a pruebas prolongadas sus modelos de coche triciclo y tratan de interesar a las grandes fábricas con miras a la venta de sus diseños. Son numerosas las soluciones propuestas, pero sólo tres o cuatro las aceptadas. Es interesante lo que se puede fabricar por relativamente poco dinero dentro de lo viable. Porque muchos proyectistas han marrado el golpe al imaginarse que con reducir las dimensiones de un vehículo resolverían el problema. Tal reducción de suyo comportaba grandes dificultades y luego, cuando se llega

al motor de litro y medio, resulta que los interesados, los que piden el coche chico, no tienen bastante dinero ni aun para tan escaso litraje.

Entre los modelos de coches triciclo que están llamando la atención en la actualidad merece ser mencionado el de Johann Goetz, de Villingen (figura 1). Trátase de un cabriolet que, a pesar de sus 350 kilogramos, ni es demasiado reducido en sus dimensiones ni carece de solidez. Y, como se ve, el aspecto de ese "coche"—aunque sólo tenga tres ruedas—no deja de impresionar favorablemente. Sin ser un Maybach-Zeppelin, sus líneas, por cierto no ofenden, y cubre sus 105 kilómetros por hora.

El motor Jap, de 680 cc., enfriado a aire, se halla al frente y está acoplado, por cadena, a un engranaje de 3 velocidades y marcha atrás. Del engranaje parte otra cadena más corta hacia el diferencial que, sobre dos ejes cardan acciona las ruedas delanteras. La transmisión es de 1 a 6 y ello, a revoluciones máximas del motor, da los 105 kilómetros. El arranque y el equipo de alumbrado son eléctricos.

(CONTINUA EN LA PAG. 18)

## SE CONSTRUYE UN CAMION PARA DESIERTO

Para atravesar el desierto de Siria se hizo un camión de 40 toneladas

NUEVA YORK, octubre de 1932. Recientemente fué construido por la compañía Marmón-Harrington, de Indianápolis, en Indiana, un camión que sin duda es el más grande del mundo, y se embarcó con destino al cercano Oriente, donde será utilizado en la construcción de una cañería de un largo de 1920 kilómetros, a través del desierto de Siria. El camión está formado por un tractor, una aplanadora y una semiaplanadora, con un peso total de veinte toneladas, una capacidad de cerca de cuarenta toneladas, y un largo total de más de treinta metros.

Contrariamente a los principios seguidos hasta ahora con todos los vehículos de un tamaño excepcional, el camión es capaz de marchar ordinariamente a una alta velocidad, pues en una prueba a que fué sometido en la famosa pista de Indianápolis, en la distancia de 160 kilómetros, desarrolló una velocidad, por término medio, de 28 millas (45 kilómetros y 82 metros) por hora.

Esto tiende a indicar la naturaleza poco común de su construcción, pues, si se tiene en cuenta su gran volumen, tiene características notables, sobre todo, considerando la tendencia de la legislación de los Estados Unidos a restringir el uso de grandes vehículos a motor en las carreteras. El enorme camión no es en realidad un vehículo ordinario destinado a marchar por los caminos, puesto que las condiciones en que está construido constituyen una violación de muchas de las reglamentaciones de tráfico de casi todos los Estados de la Unión. For una coincidencia extraña, sin embargo cumple perfectamente una de las condiciones impuestas por los reglamentos de tráfico de los Estados, puesto que sus treinta neumáticos, del tamaño de 10 1/2 por 22, soportan una carga de 180 kilogramos por cada pulgada (2.54 centímetros) de su ancho, y la ley fija en este sentido un límite máximo de 360 kilogramos.

(CONTINUA EN LA PAG. 20)

# Lo mas elastico para las ruedas — la GOMA "AIRWHEEL"



Construida por Goodyear para la aviación hace cerca de tres años, estas grandes gomas boyantes establecen una nueva norma de seguridad. Han proporcionado aterrizajes suaves y cómodos en lugares donde los aeroplanos jamás intentaron aterrizar. Neutralizaron los balanceos. Proporcionaron una nueva comodidad en los aterrizajes y despegos a la velocidad de los expresos. Dieron nueva fuerza a los frenos.

Ahora su coche de motor puede ser equipado con estas gomas "Airwheel" grandes extraordinariamente elasticas... Pase por los caminos más accidentados y vera como su coche vence los baches y surcos como si flotara... Dé rienda suelta al acelerador y vera como su coche se adhiere al camino sin traqueteos... Pruebe en las curvas y vera como marcha sin deslíz o balanceo... Aplique sus frenos y vera como estas nuevas grandes gomas reducen su marcha hasta parar.

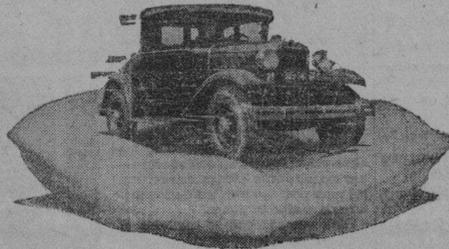
Estas son las ventajas que las gomas "AIRWHEEL" tienen para su coche. Proporcionan mayor seguridad a la potente Banda de Rodamiento All-Weather de tracción positiva ofreciendo mayor superficie de esa banda en contacto con el camino.

Alargan la duración de su coche absorbiendo las trepidaciones y traqueteos antes que estas alcancen al bastidor.

Marchan con una presión de aire tan baja como 16 libras porque están construidas con ese cordón extraordinariamente flexible y

elastico, el Supertwist. No causan más consumo de combustible que las gomas balloon ordinarias—viran con la misma facilidad que estas—y en cuanto a apariencia—son las gomas más modernas y hermosas que jamás habra visto.

Visite a su Expendedor de Goodyear hoy para cambiar sus actuales gomas con "AIRWHEEL". Puede Ud. hacerlo tan fácilmente como con las gomas ordinarias.



Las Gomas "AIRWHEEL" son tan blandas como una cama de plumas.



MARITIMA, COMERCIAL e INDUSTRIAL

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTA MAR

El vapor TAI YING YANG es esperado mañana por la mañana de Nueva York y otros puertos.

Procedente de Nueva York y puertos intermedios, el PRESIDENT VAN BUREN arribará aquí en la mañana del próximo lunes.

El GANGES MARU fondeará aquí mañana procedente de Japón y con cargamento general.

Procedente de Japón el BRISANE MARU arribará aquí el próximo lunes y saldrá el mismo día para Australia.

El vapor NEW YORK saldrá esta tarde para San Francisco y Portland llevando cargamento.

BARCOS DE CABOTAJE

Esta tarde saldrá el vapor ETHEL EDWARDS para Uson, Hinigaran y San Carlos.

El vapor VIZCAYA también zarpará hoy para Iloilo, con pasajeros y cargamento.

Con rumbo a Casan, Masbate, Bulan, Donsol y otros puertos, el vapor DONA RAMONA saldrá esta tarde.

El vapor REGULUS arribará esta tarde de Aparri, Currimao y Pandan, con pasajeros y cargamento.

Esta tarde zarpará el vapor PALAWAN para Cullón. Puerto Princesa, Balabac, Punta Baja y Alifonso XIII.

EXISTENCIA de GANADO

Table with 2 columns: Item and Quantity. Includes entries like 'Dia anterior', 'Arribos', 'Sufridos', etc.

DE NEW YORK STOCK EXCHANGE

Table of stock market data from New York Stock Exchange, including various company names and their stock prices.

VALORES Y ACCIONES DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga, No. 20. Teléfonos 22013 y 23449. Sabado, 7 de Enero de 1933.

Table of financial values and stocks, categorized into 'ACCIONES' and 'INDUSTRIA'.

Table titled 'COMERCIAL e INDUSTRIAL' listing various companies and their stock prices.

Nuevo Diesel..

(CONTINUACION DE LA PAG. 17) manda aumentar drásticamente. Sobre este punto dicen que por el momento existe poco peligro.

Si todos los camiones que usan un motor potente, equivalente en desplazamiento a los dos tipos sobre los cuales se concentra actualmente sus actividades la Cummins Company, estuvieran equipados con motores Diesel, el gran total representaría menos que el 10 por ciento de todos los camiones en uso.

La economía de combustible que se ha demostrado con la experiencia de uno de los que más usan estos motores, cuya cuenta de gasto de combustible correspondiente a un mes fue de 25.20 dólares, frente a una cuenta de 203.00 dólares por nafta para un camión similar usado en idénticos servicios.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table of exchange rates for various locations including Manila, London, and others.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table of exchange rates for various locations including Manila, London, and others.

COTIZACIONES EXTRANJERAS

(De la "Associated Press") Nueva York, 6 de enero.—El mercado de azúcar para entregas futuras se ha cerrado hoy quieto y sin cambio con 3 puntos más bajo.

Nueva York, 6 de enero.—El mercado de algodón para entregas futuras se ha cerrado hoy escasamente firme con 2 puntos más bajo a 2 puntos más alto.

Chicago, 6 de enero.—Los precios de cierre de hoy son: trigo de mayo 46 1/2 centavos, cerrado en 43 1/2 centavos; maní de enero, 43 1/2 centavos; maíz de enero, 34 centavos.

Nueva York, 6 de enero.—Azúcar centrifugado 280; c. l. f. (cubano). Nueva York, 6 de enero.—Algodón local 6.25.

San Francisco, 6 de enero.—Aceite de coco, 27 1/2.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Table of bank rates for Banco Nacional Filipino, including various denominations and interest rates.

El Triciclo..

(CONTINUACION DE LA PAG. 17) cos, acoplados al motor. El acoplamiento y el freno se acclonan con pedales en la forma acostumbrada.

Y, claro está, el chasis consiste en un solo caño soporte que desempeña la función de escape al mismo tiempo. Hay que economizar peso. El eje anterior es flexible y la suspensión de la rueda posterior es oscilante.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table of exchange rates for various locations including Manila, London, and others.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table of exchange rates for various locations including Manila, London, and others.

COTIZACIONES DEL ARROZ

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

Table of rice prices for different varieties like 'VIEJA COSECHA' and 'NUEVA COSECHA'.

PRECIOS DEL PETROLEO

Sábado 7 de enero, 1933 De la Socony Vacuum, Corp.

Table of oil prices for various grades and locations.

De Mañeru & Co., Inc.

Table of prices for various goods and services offered by Mañeru & Co., Inc.

La Dulce Pasa..

(CONTINUACION DE LA PAG. 16) caliente. En un horno de vapor pan, luego de sacar éste, se introduce la uva sobre taberos bien curados.

Union Entre..

(CONTINUACION DE LA PAG. 16) peñeno y la falacia del poder del dinero. Oportuno es que en esta ocasión en que veremos la sagrada memoria de aquel que sacrificó su fortuna y su vida, prediquemos a voz en cuello que si queremos tener un pueblo fuerte, capaz de emular al invitado procer de nuestra raza, preciso es que empecemos a acudir la ola avasalladora de esa esclavitud moral cuyos tentáculos van extendiéndose bastante en nuestras instituciones sociales y familiares.

El jefe del almacén examina la uva cuidadosamente antes de comprarla. Ya hecho el trato, la deposita en las grandes varas. Y comienza una delicada operación, que llevan a cabo centenares de mujeres. Consiste en separar los granos del escobajo. A esta operación se la llama "despezonar".

Cuando Díaz Palomo exige un segundo de quietud y ruega que no miren a la máquina, todas estas muchachas, que ya se habían ausado del pelo, quedan un poco tristes. Pero resuelven el problema no haciendo caso al fotógrafo. Unas a hurtadillas y otras francamente se encaran con el objetivo. Hacen bien. ¿Para qué se han estirado la blusa y se han pasado la mano por los labios si no es para salir guapas y con los ojos—¡y qué ojos!—bien abiertos?

Seguimos cruzando navecillas de cañas. Alrededor de ellas, en mangas de camisa y calzoncillos largos, de cintas, rayados de azul y blanco, los que trabajan. Están asidos a grandes ceceados. Un chico se los llena de uva, y ellos, imprimiéndoles un movimiento de vaivén, hacen la selección. En cuanto los divisamos nos damos cuenta de su fea. Se lo dijimos al guía; pero éste no celebró ahora nuestra perspicacia. ¡Qué le hemos de hacer!

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR DE CABOTAJE

Table of shipping schedules for high sea and coastal routes, including arrival and departure dates.

ESTE DIA

Table of daily shipping arrivals and departures for various routes.

ESTE DIA

Table of daily shipping arrivals and departures for various routes.

Advertisement for YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY, listing ship names and routes.

# ANTE LA



# PANTALLA

'La Pura Verdad', todo en español se exhibe en el University



José Isbert y Manuel Russell en una escena de "LA PURA VERDAD," un film Paramount totalmente en español

"Tiger Shark" Con Edward Robinson

En El "Lyric"

El espíritu de aventura no ha desaparecido ni desaparecerá. Solamente algunas semanas atrás, una docena de personas desafiaron la muerte, interpretando papeles peligrosos para satisfacer el deseo del público. Un pescador salió con calma de su embarcación de Tuna, mientras se filmaba una película terrorífica tanto para los que actuaban como para los mismos encargados de la cámara.

Trabajaron en el sur del Pacífico y capturaron realismo para "Tiger Shark", la película de la marca First National que presenta al actor Edward G. Robinson, en el Cine Lyric.

Feroces y monstruos de horroroso aspecto, tiburones que devoran personas en un tris, les esperaban en el fondo del mar.

El capitán Guy Silva, dueño de la embarcación y padre del chico, permaneció alerta con el rifle en el hombro casi directamente un poco más superior que el nadador. No gritó, no disparó, pero el ojo del hombre siguió todos los movimientos del chico que luchaba. El más que ningún otro en la escena, sabía muy bien las horribles consecuencias que podría acarrear aquella escena.

EN EL IDEAL



DOROTHY JORDAN and RAMON NOVARRO in "DEVIL-MAY-CARE"

Cuando Ramon Novarro apareció en el cine Ideal en la película "Devil May Care," el público le convalidó como un personaje romántico; y realmente Novarro no solamente es Ramon el romántico, sino también la película "Devil May Care," en la cual actúa de héroe. El argumento de toda la película tiene mucha acción y emoción. Es una obra que deleita a todos los aficionados al arte de la pantalla. Ramon Novarro en el papel de Armando, un teniente de la guardia de Napoleón, cuando entonces este estaba desterrado en Elba, después de varias aventuras y de huir de las garras de los oficiales palatinos, se

encuentra con Leonie, la hija de una familia que favorece a la corona. La chica le esconde de sus perseguidores pero más tarde se arrepiente cuando descubre quien es. Después, vuelve de nuevo disfrazado de caminante, desenvolviéndose aquí nuevas escenas emocionantes que hacen de la película un drama y comedia acentuadamente románticos.

Cine Rialto

Una película de actualidad, se exhibe actualmente en el cine Rialto. Se titula "Okay America." En ella se revela el pensamiento de una nación, como ninguna otra película lo ha presentado hasta el día. Su argumento trata de la vida del periodismo moderno, los continuos peligros del bajo mundo, y las actividades de los secuestradores que continuamente estuvieron sembrando el terror entre los americanos.

El numeroso público que tuvo la fortuna de presenciar esta película salió muy impresionado de este fenómeno que vemos en nuestra era de civilización. Además de presentar el realismo de la vida, "Okay America" es una película de extensa emoción que deja en suspenso al espectador en muchas partes del drama.

lada "Back Street" con John Boles e Irene Dunn, será la atracción principal para mañana y el lunes. "Fast Companion" de la Universal se exhibirá el martes y miércoles con Andy Devine y Tom Brown, en el reparto.

Sylvia Sidney Esta En El Teatro Fox

"Street Scene"

Sylvia Sidney, ha obtenido un gran triunfo en la película "Street Scene" que hoy se exhibe en el cine Fox. La película presenta a Sylvia Sidney como la protagonista de esta emocionante película. "Street Scene" presenta la famosa ciudad de Nueva York. Se trata de la vida de la gente neoyorkina. Sylvia Sidney, la protagonista de esta película interpreta su difícil rol en esta película con una naturalidad admirable.

Con Sylvia aparecen otros artistas conocidos que hacen del reparto el más soberbio. Entre los que figuran con prominencia está la famosa estrella Estella Taylor.

Con la exhibición de esta película en el cine Fox los aficionados locales que han estado esperando con ansiedad, se hallan de enhorabuena.

EN LOS CINELS Hoy

IDEAL.—"La Espada Errante"—Ramon Novarro. METROPOLITANO.—"Six Hours to Live". RIALTO.—"Okay America". FOX.—"Street Scene". LYRIC.—"Tiger Shark". UNIVERSITY.—"La Pura Verdad" (todo en español). RADIO.—"A Woman of Experience". PALACE.—"Doble Programa". GAIETY.—"Bring 'Em Back Alive". ELITE.—"Smilin' Through". HOLLYWOOD.—"The Phanton President". BELLEVUE.—"Smilin' Through". STAR.—"Ulong Inasnan". PRINCE.—"Smilin' Through". IMPERIAL.—"Mr. Lemon of Orange". RITZ.—"Grand Hotel". SAVOY.—"Pack Up Your Troubles".

La Liga de Acción Social celebra un baile, con objeto de recaudar fondos para continuar su magnífica campaña. Entre los aristocratas que asisten a la fiesta, se hallan, el distinguido banquero Lamberti, con su mujer y su hija Emilia. Esta es tesorera de la Asociación. En un momento, habla con Cambio, hombre de negocios, para decirle que no sabe como guardar un cheque de doscientos cincuenta mil francos, perteneciente a la Liga. Cambio se ofrece para guardarlo, haciéndola saber que con el estanco mas seguro. Emilia se lo entrega con confianza. Acaba el baile que resulta espléndido. A la mañana siguiente celebra su reunión la Junta de Damas. La presidenta es, a la vez, una mala cantante. Entretanto una acalorada discusión con el Padre Doran y se queja de que en el baile la dejaron sola, mientras cantaba, obligandola a hacer el ridículo. En la reunión se encuentran, también, Emilia y su novio Roberto. Estos salen juntos, y en la calle compran un periódico que anuncia en gruesos caracteres: "El último escándalo financiero." Cambio acaba de fugarse con el cheque de doscientos cincuenta mil francos. Esta es la primera parte del argumento de "La Pura Verdad," film Paramount todo hablado en castellano, que hoy esta atrayendo a la

EN EL METROPOLITANO



Warner Baxter y Miriam Jordan, la mujer a quien el ama, en la película "Six Hours To Live"

"Six Hours To Live," un drama romántico que se desenvuelve en Ginebra, Suiza, con Warner Baxter, Miriam Jordan, John Boles, George Marion, Beryl Mercer, e Irene Ware, como protagonistas principales es ahora la atracción del Teatro Metropolitano.

Esta producción de la casa Fox presenta un argumento interesante con incidentes dramáticos sobre una conferencia internacional. Baxter trabaja en el papel de un diplomático, representando a una nación pequeña, que consigue paralizar la maquinaria de la conferencia. El desenlace viene cuando Baxter se encuentra ante uno de los dilemas más trascendentales que ha tropezado en su vida.

Un programa doble ofrece el cine Gaiety hoy. "Bring Them Back Alive" con Frank Buck, y "High Stakes", con Laurel Sherman, y Mae Murray. La película de la Universal titu-

RADIO

Para el próximo lunes, comenzará en el cine Radio la primera de la serie de comedias del célebre Charlie Chaplin, "The Cure" con sonido sincronizado. Por fin volverá de nuevo a deleitarnos el mismo Charlie Chaplin que hizo reír desde la región de los hielos, hasta el continente negro del Africa, con su diminuto bigote, su bastoncito torcido con sus anchos pantalones, sus botas originales y su sombrero hongo. Una cuantas partes del ingenioso argumento de la película "The Cure" dará el lector un poco de idea acerca de esta película repleta de risas. Charlie, debido a su afición al vino, música y mujeres, ingresa enfermo en un sanatorio para recuperar la salud. Pero lleva consigo vino como parte de su equipaje... después se sujeta a un tratamiento quiropráctico... salva a una mujer de un villano... reparte muestras del licor a todo el sanatorio... y a la postre, declara el amor a una joven!... Con "deir de que el "héroe" es Charlie es suficiente para que el lector esté seguro de que pasará muy buenos ratos viendo "The Cure".

GAIETY

Ultimo Dia DOBLE PROGRAMA "Bring 'Em Back Alive" y "HIGH STAKES" Mañana: "BACK STREET" 1-3-5-7-9 p. m. 25c y 50c

"Cine STAR"

Hoy y Mañana "Ulong Inasnan"

HOLLYWOOD

Sábado y Domingo George Bancroft en "LADY AND GENT" con Wynne Gibson, Charles Starrett, James Gleason Película Paramount Lunes: "DOWNSTAIRS"

UNIVERSITY THEATER Tres Ultimos Dias 9, 11, 1, 3, 5, 7, 9 p. m.

"LA PURA VERDAD"

Adaptación de PEDRO MUÑOZ SECA Una comedia musical de gran risa, toda hablada en español. Con MANUEL RUSSELL, ENRIQUETA SERRANO, JOSE ISBERT y MARIA BRU Martes: "SHE'S MY WEAKNESS"

Funciones: 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00



QUIEN SERA LA PROXIMA VICTIMA? El terror del Tiburon... invisible, sin ruido que lo delate... cogiendo de sorpresa! Los mares teñidos en rojo con la sangre de sus victimas... ojo por ojo... pasiones bajas; amor, vehemencia, venganza en alta mar! Un drama intenso desarrollado a traves de la historia de una flota pesquera. Cada minuto es una nueva emoción, una sorpresa sensacional.

EDW. G. ROBINSON TIGER SHARK con RICHARD ARLEN ZITA JOHANN

RADIO PALACE

Ultimo Dia "A Woman of Experience" MASANA: ESPECIAL "I KISS YOUR HAND MADAME" Charlie Chaplin en "THE CURE" PRECIOS: Hasta 11 p. m., 25c-50c-70c Después 11 a. m., 30c-50c-70c

Key Doble Programa Clark Gable-Wallace Beery "HELL DIVERS" Louis Wolheim-Mary Astor "SIN SHIP" VAUDEVILLE 2:30-5:15-8:15 PRECIOS: Hasta 1 p. m., 20c-30c Después 1 p. m., 30c-50c

FOX ULTIMOS DOS DIAS Primera Función: 11:00 a. m. Después: 12:20, 2:05, 3:50, 5:35, 7:20, 9:05

Un Drama Humano!

Amor-Odio-Colo-Ambición-Locura-En cualquiera calle de cualquiera ciudad en el mundo!



Samuel Goldwyn presents STREET SCENE by ELMER RICE a KING VIDOR production with SYLVIA SIDNEY WILLIAM COLLIER, JR. ESTELLE TAYLOR UNITED ARTISTS PICTURE

Comfortably COOL METROPOLITAN THEATRE Comfortably COOL

COMENZANDO HOY Primera Función: 1:00 p. m. Después: 3, 5, 7, 9 p. m.

En Seis Horas Cortas...

El tenía que corregir los errores de toda una vida... vengarse... salvar a su patria de la ruina... salvar a la joven a quien amaba de una eternidad de desventuras.

SIX HOURS TO LIVE con Warner BAXTER Miriam JORDAN John BOLES



From original story "Auf Wiedersehen" by Gordon Morris and Merton Bartaux Directed by WILLIAM DIETERLE Fox Picture

TAMBIEN REVISTA FOX MOVIEPHONE HERE COMES THE CIRCUS (Magic Carpet)

IMPERIAL Se Exhibe Hoy "MR. LEMON OF ORANGE" con El Loretta Fir Dorsey "GIRLS LOST" con Loretta Young y John Wayne En breve: "LADY AND GENT"

RIALTO AHORA PRECIOS: 50c.-30c. Primera Función 11 a. m.

Ve a LEW AYRES



... el artista estrella de la pantalla que le dejará en suspenso la respiración con el argumento melodramático de esta preciosa cinta y su terrífico temperamento moderno. Constituye el éxito mas sorprendente del año! Con MAUREEN O'SULLIVAN

OKAY AMERICA

20c y 30c desde 10:00 a. m. a 12:30 p. m., 30c y 40c desde 12:30 a. m. hasta 10:00 p. m. Película 10:12-4-7-10 Vaudeville 2:30-5:30-8:30

STAN LAUREL OLIVER HARDY Pack Up Your Troubles SAVOY NIFTIES presentan 10 Nuevos Actos de Vaudeville También "ON A HONEYMOON EXPRESS" Comedia Musical con toda la Compañía Nifty

